

LA REVUE DE TERREBONNE

BIMENSUEL DEVOUE AUX INTERETS DE TERREBONNE ET DE LA REGION — PUBLIE LE PREMIER ET LE TROISIEME JEUDI DU MOIS

10e ANNEE — No 7 • TERREBONNE, JEUDI LE 8 AOÛT 1968 •

DIRECTEUR: AIME DESPATIE • TELEPHONE: 666-3948

Négociations en vue d'un contrat de travail à la Sonoco



LES TRAVAUX ET LES JOURS — Par une belle journée d'été comme nous en jouissons depuis le début de juillet, on peut soit s'amuser ou travailler selon nos obligations. Ces photos prises par M. Albert Moise du Studio Terrebonne la même journée montrent mieux que des mots que, même en été, il faut trimer dur (photo du bas) dans les champs (ceux de M. Hervé Guilbault) et qu'on peut aussi se la couler douce dans l'île-du-Moulin (photo du haut).



La célébration du cinquantenaire de la Grotte du Coteau le 18 août

Des invitations ont été envoyées à S. E. Mgr Frenette et aux anciens curés, les chanoines Joly et Gervais.

Les paroissiens de Terrebonne sont invités à participer dimanche après-midi le 18 août aux célébrations qui marqueront le cinquantenaire de l'érection de la grotte à la Vierge Marie au coteau.

Des autobus gratuits seront à la disposition de ceux qui veulent se rendre sans encombre au coteau. Ils seront sur le terrain de stationnement de l'église à compter de 3h.

Les personnes qui voudraient donner des fleurs (jaunes de préférence à cause de l'anniversaire) sont priées de les apporter le dimanche matin à la grotte. On demande aussi des bénévoles samedi après-midi le 17 et dimanche matin le 18 pour décorer les lieux.

Un service de policiers sera placé à l'intersection du chemin Gascon afin d'éviter les accidents à ce carrefour dangereux.

Votre abonnement est dû depuis le premier août

L'abonnement au journal LA REVUE DE TERREBONNE débute en août de chaque année. A cause de la grève de la poste, vous pourriez remettre votre dû au bureau, à 695 rue Théberge. Nous n'avons pu envoyer les réabonnements de Bois-des-Filion, Lachenaie, ville de Laval, Montréal et autres dans la province car il nous faut attendre le règlement de la grève. Dans Bois-des-Filion, M. J. P. Jacques passera chez nos abonnés pour le renouvellement. A Lachenaie, M. Pierre Therrien passe de maison en maison.

L'abonnement est de seulement \$1 par année. Toutefois, à cause d'augmentations substantielles de l'imprimeur, nous devons majorer l'abonnement à \$2 l'an prochain.

N'oubliez pas d'envoyer votre réabonnement aussitôt que possible. Merci.

Les négociations sont en cours à la Sonoco Products Co. of Canada Ltd. de notre ville en vue du renouvellement du contrat de travail pour les employés de cette importante entreprise de Terrebonne. Le contrat actuel est expiré depuis le 17 juillet. Ces négociations ont débuté au milieu de juin mais selon une source que nous avons consulté vendredi dernier, elles n'avancent pas à un rythme normal et face à une telle situation, on se demande, du côté syndical, quel sera le résultat final.

Les demandes

Les employés de cette compagnie font partie de l'Union

des travailleurs du carton et du papier façonnés (CSN). Ils sont représentés par l'agent d'affaires, M. Gérard Poitras, MM. Jean-Jacques Delisle, Paul Le-page et Roland Turmel.

Voici quelques notes sur les demandes syndicales:

• Une augmentation moyenne de salaire de 60 cents l'heure ce qui représente environ 30% de majoration sur les salaires actuels. Ceux-ci sont le \$1.81 l'heure en moyenne pour les employés de l'usine de transformation et de \$2.19 l'heure en moyenne pour les employés de l'usine à papier. Selon (Suite à la page 2)

CETTE SEMAINE

	Pages
Paroisse	11
Bois-des-Filion	12
Lachenaie	13
Mascouche	14
Mascouche O.	16

LES COMMISSAIRES N'ACCEPTENT PAS LE NOUVEAU TAUX DE LA TAXE SCOLAIRE

Les conseillers scolaires de Terrebonne feront toutes les démarches nécessaires auprès du ministère de l'Education afin de faire valoir leurs revendications en marge du taux de la taxe scolaire qui a été fixé récemment par Québec. Nous avons appris que le ministère avait approuvé le budget de 1967-68 (finalement !) et qu'il avait fixé le taux à \$2.03 du \$100 d'évaluation. Le taux de 1966/67 était de \$1.78 du \$100.

Selon cette source, le ministère compterait comme "inadmissibles" des dépenses de l'ordre de \$113,000 dont \$95,000 pour le secteur de la régionale Quvernay. Il semblerait que Québec aurait demandé aux commissaires de Terrebonne et de la régionale de ne pas se rendre dans la capitale pour discuter de ceci et que les fonctionnaires régleraient le problème.

D'autre part, le budget de

1968-1969 pour notre conseil scolaire est actuellement en préparation.

A notre avis, le ministère de l'Education devrait établir les règles et normes qui servent à établir les budgets AVANT que ces budgets ne soient soumis; de même il faudrait arriver à une formule pour que les budgets soient approuvés AVANT que la majorité des dépenses n'ait été faite. C'est la logique même.

DES OFFRES SONT DEMANDEES PAR LA VOIRIE POUR CONTINUER L'AUTOROUTE 25

Le ministère de la Voirie du Québec a demandé par la voie des journaux, vendredi le 26 juillet dernier, des offres aux entrepreneurs pour le terrassement, la fondation et le revêtement en béton bitumineux de l'autoroute no 25 dans Lachenaie et Mascouche.

Selon la demande, il s'agit de continuer l'autoroute 25 à quatre voies à partir de la rue Masson jusqu'à un point dans le territoire de Mascouche soit 5.37 milles. Un chèque visé ou cautionnement de soumission de \$100,000 sera exigé avec toute offre; cela veut donc di-

re que le projet susmentionné est évalué à au moins \$1 million.

Les offres seront closes à 3h. de l'après-midi, mercredi le 21 août.

Du temps des libéraux à Québec, le sous-ministre de la Voirie avait donné l'assurance que "la nouvelle autoroute 25 de Terrebonne à Rawdon serait terminée à l'automne de 1966" et que l'aménagement de Rawdon à Saint-Donat serait réparti sur les trois autres années.

A cette date, des travaux ont été entrepris au lac Quinn (Rawdon) et à Saint-Donat. On travaille également à quelques milles avant Chertsey.

ELECTIONS A LACHENAIE

Les élections annuelles avaient lieu le 30 juillet à la Ligue des Propriétaires de Lachenaie. M. Fabien Beaudin a été réélu président pour un an, de même que MM. Raymond Lefebvre, vice-président, Rosaire Déziel, Marcel Desroches et Joseph Lépine. Ont été réélus pour deux ans, MM. Oscar Bélair, trésorier, Gilles Yvon, secrétaire, Albert Tardif, S. Audette, directeurs, Pierre-Paul Mathieu qui remplacera M. Georges Bibeault.

Appel d'offres

Le ministère de la Voirie du Québec demande actuellement des offres pour le revêtement en béton bitumineux des chemins Petite Mascouche et Bas de Mascouche Nord dans la paroisse de Mascouche, d'une longueur de 3.10 milles. Ces offres seront reçues à Québec jusqu'au jeudi le 22 août.



LA BENEDICTION de la première statue à la vierge à l'été de 1918. Plusieurs centaines de personnes s'y étaient rendues. On remarquera au centre la statue, le vicaire Pelletier qui fit le sermon... et les modes de 1918!

NEGOCIATIONS...

(Suite de la page 1)

notre source d'information, la compagnie offrirait une augmentation de 12% répartie sur 2 ans soit 6% pour chaque année du nouveau contrat.

• Les employés du moulin à papier ayant manifesté l'intention de négocier un contrat séparé des autres employés, la demande en ce sens a été faite à la compagnie.

• Le syndicat demande également d'autres fêtes chômées payées, de nouvelles conditions pour les vacances annuelles et enfin que la compagnie paye entièrement l'assurance de groupe.

La partie patronale est représentée par MM. Stateham de Brantford, Wells et Damant de

même que l'avocat Me Jean Gadbois.

Lors des négociations en vue de la signature d'un premier contrat de travail en 1964, les employés avaient fait une grève de 9 jours; en 1966, l'entente s'était faite entre les deux parties. Que réservent les négociations du troisième contrat de deux ans? Nous aurons sans doute plus de nouvelles à ce propos d'ici quelques jours.

Les employés de l'usine à papier de la rue Langlois sont maintenant au travail mais ceux de l'usine de transformation de la rue Saint-Joseph sont en vacances jusqu'au 12 août prochain.

FONDATEUR



M. ACHILLE DAVID, fondateur de l'hôpital Notre-Dame-de-la-Merci sur le boulevard Gouin ouest, à Montréal, avait jeté les bases de la grotte du coteau au nord de Terrebonne en 1917, en reconnaissance à la Vierge Marie pour le succès de son oeuvre. Il était l'oncle des frères et soeurs Sanscartier de notre ville. Il est décédé il y a quelques années à l'âge de 92 ans. Cette photo fut prise devant l'hôpital N.-D.-de-la-Merci. (PHOTO de la collection de M. Albert Sanscartier).



A L'ETE DE 1917, un groupe de jeunes gens et garçons se rendirent au coteau afin de jeter les bases de la première grotte à la Vierge Marie. Sur notre document, propriété de M. Albert Sanscartier, à l'arrière, debout, J.-Adrien Charbonneau, fils, Albert Sanscartier, le vicaire Valérien Pelletier, Miki Ouimet et Joseph Charbonneau. A l'avant il y avait entr'autres petits garçons de l'époque, Paul Ouimet, René Sanscartier, Réal Charbonneau...

BONS VOEUX

Les parents et amis de Mme Louis Cotineau, hospitalisée à Saint-Louis à Terrebonne, lui souhaitent un prompt et complet rétablissement.

Bureau de Postes

Le ministre des Travaux publics, l'hon. George J. McIlraith, a annoncé récemment l'adjudication d'un contrat au montant de \$424,476, à Paquette Builders Service Ltd., de Kirkland, pour la construction du nouveau bureau de Postes à Sainte-Thérèse-de-Blainville. L'entreprise bien connue Sauvé Construction Limitée, avait soumis un prix de seulement \$300 de plus que le plus bas soumissionnaire. Le nouvel immeuble abritera également les services de la Commission d'assurance-chômage.

PENSIONS

Si vous êtes né en janvier 1903 ou avant, vous devez envoyer ce mois-ci votre formule de demande pour recevoir la pension de la sécurité de la vieillesse en février 1969. Vous pouvez obtenir la formule nécessaire dans les bureaux de Postes de la région.

ANNIVERSAIRE

L'industrie de la bière célèbre cette année le 300^e anniversaire de sa fondation au Canada. En effet, c'est en 1668

que l'intendant Jean Talon obtenait du Conseil Souverain la permission de construire la première brasserie commerciale du pays.

CLINIQUES

L'Unité sanitaire du comté en coopération avec le ministère de la Santé du Québec tiendra une clinique de vaccin en vue de la rentrée des classes à l'hôtel de ville, le 8 août, de 10h à 11h30 du matin et de 1h30 à 3h30 dans l'après-midi.

Taux d'intérêt

Le Conseil municipal de Terrebonne a adopté à la séance du 1^{er} août une résolution qui permettra au secrétariat de charger un intérêt de 7½% sur tous les arrérages de taxes des contribuables à compter de maintenant. La nouvelle mesure fait suite à une loi qui a été adoptée à la dernière session du parlement provincial.



DANSE

avec orchestre
six jours
par semaine



Salle spacieuse
spécialement
aménagée et
climatisée pour

NOCES
RECEPTIONS
BANQUETS

"GOGO
GIRLS"

HOTEL CENTRAL

Fabien Chartrand, prop.
TAVERNE
BAR-SALON

790, ST-PIERRE

666-8001

TERREBONNE

A TERREBONNE, C'EST

L'HOTEL DES MILLE-ILES

votre hôte

ROSAIRE CHARBONNEAU



DANSE

AVEC ORCHESTRE

Vendredi — Samedi
Dimanche en soirée

Un accueil

chaleureux

vous est réservé.

177 BOUL. DES BRAVES

TEL. 666-9012

Après le spectacle et en tout temps
Charlie Lapointe vous invite à
venir déguster vos mets préférés

à notre SALLE à MANGER

à l'Hôtel des Mille-Iles

- REPAS COMPLETS
- BAR-B-Q
- PIZZAS
- CASSE-CROUTE

votre hôte :

Charlie Lapointe

LICENCE COMPLETE

RESTAURANT

CHARLIE

(Ancien Coco-Bar)
BOUL. DES BRAVES
TERREBONNE

LIVRAISON RAPIDE
EN TOUT TEMPS DE
VOS METS PREFERES

666-6419



Distrayez-vous cette fin de semaine au



COCKTAIL LOUNGE



VOYEZ NOTRE

SPECTACLE

cette fin de semaine

SPECTACLES

VENREDI à 11 h. 30
SAMEDI à 10 h. 30 et 12 h. 30
DIMANCHE à 10 h. 30

LEOPOLD CARON

le propriétaire vous y invite

NOUVEL ORCHESTRE : LES BELVEDERES

923 rue MASSON

TERREBONNE

LE CHIC

MOTEL



L'ACCUEILLANT

LE SOMMET

AUCUNS FRAIS D'ADMISSION — AUCUNS FRAIS DE COUVERT

SPECTACLES

Vendredi — Samedi : 10 h. 30 - 12 h. 30
Dimanche : 5 h. - 10 h.
Toujours une vedette en scène
Danseuse le samedi
LOUISE DESCHENES, M.C.

TOUJOURS UNE AMBIANCE AGREABLE AU

Motel le Sommet

JEAN-PAUL CLARK - PROPRIETAIRE

Nous pouvons organiser
tous genres de parties
de plaisir pour vous.

S.V.P. APPELEZ: 477-5496

RESERVEZ MAINTENANT

pour vos réceptions,
mariages et autres
occasions en appelant

477-5496



DES DEMARCHES POUR L'ÎLE DU MOULIN

Le projet de l'île du Moulin n'est pas complètement abandonné même si on n'en entend pas parler beaucoup de ce temps-ci. Nos lecteurs se souviendront que le Conseil municipal, à l'instigation du maire, Claude Paquette, a demandé au gouvernement provincial de se porter acquéreur de cette île pour en faire un lieu de détente et de récréation.

Ces jours derniers nous avons reçu au journal la visite d'une dame de Montréal qui s'occupe d'accumuler la documentation nécessaire afin de faire un dossier pour présenter le projet au ministère du Tourisme. Nous avons confié à cette personne toute la documentation que nous possédons à ce sujet.

De plus en plus le projet de l'île semble réalisable; des personnes de notre ville qui ne

voulaient même pas en entendre parler il y a quelques années quand nous en avons parlé pour la première fois dans *La Revue*, sont maintenant convaincus que cette île constitue un emplacement unique dans la région. Quant à l'achat proprement dit par le Conseil, les opinions sont partagées, les observateurs municipaux craignant des investissements trop lourds au cours des prochaines années. Si le gouvernement provincial achetait l'île, il pourrait en confier la gestion au Conseil de Terrebonne et cela éliminerait beaucoup de problèmes financiers et administratifs.

L'affaire est en marche et il ne serait pas étonnant que les démarches actuelles aboutissent, enfin!, à une solution qui plairait à tout le monde.

Rencontres avec des industriels

L'échevin J. Armour Beaulieu a fait rapport au Conseil de ses entretiens en compagnie du commissaire industriel, M. Léo Tremblay, avec des industriels qui sont intéressés à venir s'établir à Terrebonne. M. Beaulieu a semblé très enthousiaste, pro-

mettant des nouvelles très intéressantes à ce sujet bientôt.

M. Beaulieu a dit que ces industriels seraient intéressés à construire dans le parc industriel pour emménagement en avril 1969. Il a demandé que l'on réserve un terrain de 100,000 pieds carrés pour les prochains 30 jours. Il nous a été impossible de savoir quel genre d'industrie était intéressée.

SIGNALISATION

Le ministère de la Voirie a informé le Conseil municipal à sa séance du 1er août, qu'après étude de la situation, des lumières de signalisation seraient installées bientôt à l'intersection du boulevard des Seigneurs et du chemin Moody à Terrebonne.

LES PROJETS DU "BELL"

À la suite d'une rumeur qui avait été lancée ici il y a quelques semaines au sujet de la construction par la compagnie de Téléphone Bell du Canada d'un vaste édifice central pour la région à Terrebonne, nous avons communiqué avec le service des relations publiques de l'entreprise. Le responsable nous a dit que cette nouvelle était vraie en partie, mais qu'elle était prématurée.

Le Bell a dans ses projets futurs l'établissement d'une autre centrale qui serait située au nord de la ville pour englober les secteurs de Terrebonne, Terrebonne-Heights et Mascouche promis à un grand développement. Le projet en est au stade préliminaire seulement et ne pourra certainement se concrétiser avant plusieurs années. On nous a mentionné l'année 1972; mais encore une fois, il s'agit d'un projet à long terme évalué entre un million et un million et demi. Selon le porte-parole de la compagnie, des détails plus précis pourront être dévoilés dans les premiers mois de 1969.

Encore une fois, c'est un projet probable mais loin de la réalité.

QUILLES AU CENTRE

L'organisation des ligues de quilles au Centre de Loisirs pour la prochaine saison va bon train. Si vous êtes intéressés, veuillez communiquer immédiatement avec M. Maurice Pronovost en composant 666-3919 ou 666-4383.

COURS DE PERSONNALITÉ

Les cours de personnalité ont débuté mercredi le 31 juillet au sous-sol de la sacristie sous la direction de l'animateur, M. Gilles Poirier du Cercle Oratoire Laval. Une vingtaine de personnes de Terrebonne, Mascouche, Côte de Terrebonne et Terrebonne-Heights ont participé au premier cours. Les cours ont lieu le mercredi soir à 7h45 et il y aura une série de 12 leçons.

BINGO

TOUS LES LUNDIS
AU PROFIT DE LA
DESSERTÉ
ST-JEAN-BAPTISTE

•
AU SOUS-SOL DU
MOTEL LE SOMMET
CHEMIN GASCON

VENDEUR AUTORISÉ "OMEGA"

VENTE, SERVICE
REPARATION

de toutes marques de
machines à coudre

Démonstration sans aucune obligation

CENTRE DE COUTURE TERREBONNE

248, St-Louis

TERREBONNE

666-3256



APPROUVE PAR LE MINISTRE
DES TRANSPORTS ET COMMUNICATIONS

Ecole de Conduite VERSAILLES

Driving School

F. LAPOINTE, PROP.

9674, RUE HOCHELAGA
SUITE 104

Bur. 351-7240
Rés. 387-2235

Vente

de 25%
à 60%
de réduction

SUR TOUS VETEMENTS PRINTEMPS - ETE
VETEMENTS SPORT

BOUTIQUE JOHANE

Tél. : 666-4542

555, COTE DE TERREBONNE

Ouvert tous les jours excepté le lundi

Bientôt "CHARGE"

Choix de vêtements pour les
vacances d'été.

Maintenant
Àir
climatisé

Chaque mois:
TIRAGE D'UN
BON D'ACHAT
de \$10.

POUR VOS PHOTOGRAPHIES DE MARIAGE

Studio

marc beaudoin

540 Cr. St-Jean-Baptiste, Duvernay
669-3128

POUR UN COPIEUR REPAS OU UN LEGER GOUTER
LE RESTAURANT

- SPAGHETTI
- PIZZA
- BAR-B-Q

El Panchito

LICENCE COMPLETE
855 SAINT-PIERRE

TOUS LES METS ITALIENS

LIVRAISON GRATUITE — 666-6268



Les meilleurs
"steamés"
en ville
viennent
du



BERNARD SNACK BAR INC.

— R. BRODIE, propriétaire —

376 BERNARD

TERREBONNE

Nos spécialités:

- HOT DOGS "TOASTES"
- DELICIEUX HAMBURGERS
- HOT DOGS SUR BATON

Pour faire préparer — Téléphone 666-9066



LE P. GILLES GASCON, p.m.é., est arrivé à Dorval mercredi le 31 juillet de sa mission d'Orocuina, en Honduras, où il était depuis quatre ans, et il a été accueilli à l'aéroport par de nombreux parents et amis. Sur notre photo, de g. à d. M. Denis Gascon, père de notre missionnaire, le P. Gascon et le P. Guy Poupert, p.m.é., assistant-général de la Société des Missions Etrangères de Pont-Viau. Le P. Gascon sera parmi nous pour les prochains trois mois. Bon séjour parmi vos concitoyens, P. Gascon.

(NDLR: une suggestion à nos concitoyens: pourquoi pas une soirée missionnaire au cours du séjour du P. Gascon, au profit de ses oeuvres?...)



SERVICE COMPLET D'IMPRIMERIE

- Circulaires • Cartes d'affaires
- En-têtes de lettres • Enveloppes

**Imprimerie
COMMODORE ENR.**

Albert Daigle, prop.

159 Boulevard (coin Théberge)

666-3746

Donnez des fleurs...
vous plairez sûrement!

**TERREBONNE
FLEURISTE Enrg.**

Mme A.S. Boisvert
Ouvert tous les jours

BOUQUETS DE NOCES — DECORATIONS
TRIBUTS FLORAUX

Tél.: 666-3329 559, rue Masson Terrebonne



**LA RESIDENCE
FUNERAIRE ST-LOUIS INC.**

ROLAND THUOT, directeur
939 RUE SAINT-LOUIS

666-4092

TERREBONNE



Une ambiance digne
dans un cadre à la mesure
de votre respect

PELERINAGE A BEAUPRE

Un pèlerinage pour les paroissiens de la région aura lieu au sanctuaire de Sainte-Anne-de-Beaupré samedi et dimanche les 10 et 11 août. Le voyage s'effectuera par train et le départ de Terrebonne aura lieu à 11h.15 du matin samedi prochain de la gare du Pacifique Canadien. En route, les pèlerins s'arrêteront au Cap-de-la-Madeleine. Le départ de Sainte-Anne-de-Beaupré aura lieu à 2h.30 dimanche après-midi et on arrivera à Terrebonne à 7h.

Les personnes intéressées voudront bien communiquer avec le responsable pour la région, M. Albert Sanscartier, au 643 rue Chartrand, Terrebonne. Au téléphone: 666-3219.

Naissances à Terrebonne

Le 21 juillet a été baptisé Jose, André, Maurice, Stéphane, fils de M. et Mme Maurice Oumet (Jeanne Perreault), né le 6. Parrain et marraine, M. et Mme André Décarie.

Le 21 juillet a été baptisé George, Michael, fils de M. et Mme John Dowling (Suzan Gareau), né le 2. Parrain et marraine, M. et Mme Georges Gareau.

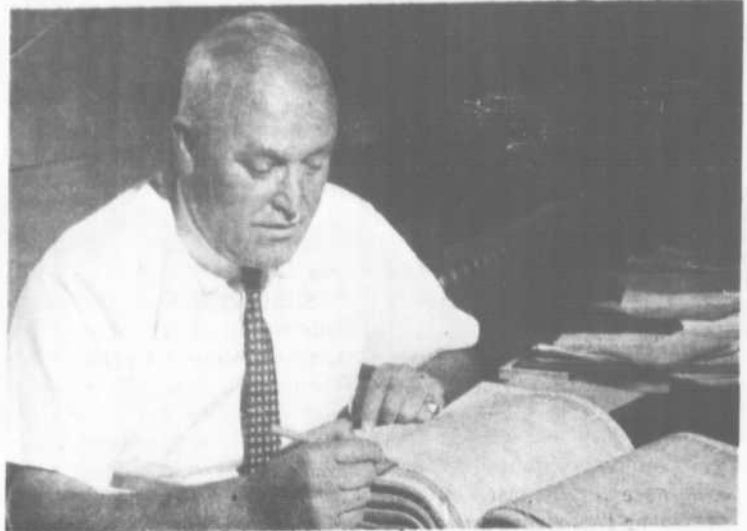
Le 28 juillet a été baptisée Marie, Henriette, Lyne, fille de M. et Mme Robert Debieu (Nicole Chapleau), née le 12 juin. Parrain et marraine, M. et Mme Georges Chapleau.

Le 28 juillet a été baptisée Catherine, Cécile, Marie, fille de M. et Mme Gilles Gamache (Lise Raymond), née le 10. Parrain et marraine, M. et Mme Pierre Ducharme.

Le 28 juillet a été baptisée Marie, Laurette, Mireille, France, fille de M. et Mme Georges Gariépy (Claudette Gagnon), née le 22. Parrain et marraine, M. et Mme Donat Gagnon.

Le 3 août a été baptisé Joseph, Albert, Claude, Yves, fils de M. et Mme Claude Lépine (Micheline Léveillé), né le 23. Parrain et marraine, M. et Mme Albert Lépine.

Un hommage à Georges Stanton



C'est un gentleman dans toute l'acception du terme que plusieurs de ses concitoyens ont reconduit à sa dernière demeure mercredi après-midi le 31 juillet, immédiatement après un service funèbre très dépouillé, dans ce petit joyau architectural qu'est la St. Michael's Anglican Church de l'avenue Saint-Louis à Terrebonne.

George Stanton n'est plus. Son décès lundi le 29 juillet a pris notre population par surprise. D'autant plus que rien n'indiquait une disparition si rapide, George jouissant d'une parfaite santé malgré ses soixante-sept ans bien sonnés. Il avait l'allure athlétique, le

pas rapide et l'allant d'un jeune homme. Il a suffi de quelques heures pour que nous déplorions la perte d'un citoyen modèle.

Quoique d'ascendance anglaise, il fait partie intégrante de notre milieu. Il demeurait rue Saint-Joseph, dans le logement de la famille Martel depuis quarante-deux ans. Il avait travaillé pour le Pacifique Canadien toute sa vie et avait pris sa retraite il y a quelques années. Constamment affable, toujours prêt à rendre service, il laisse le souvenir d'un homme de commerce agréable.

Décès Hamon

A Montréal le 20 juillet, à l'âge de 3 ans et 6 mois, est décédée Suzanne, fille de M. et Mme Réal Hamon (Claudette Valiquette), demeurant rue Gagnon, Terrebonne. La cérémonie des anges avait lieu mardi le 23 de la résidence funéraire Saint-Louis, 939 rue Saint-Louis, en l'église paroissiale et inhumation au cimetière de Terrebonne. Suzanne laisse dans le deuil outre son père et sa mère, ses frères Robert, Denis et Benoît, ses grands-parents, M. et Mme Paul Valiquette et M. et Mme Trefflé Hamon; ainsi que de nombreux oncles et tantes.

Décès Stanton

A Westmount, le 29 juillet, à l'âge de 67 ans, est décédé M. George Stanton, employé à sa retraite du Pacifique Canadien, époux de Irène Rathé, demeurant au 185 rue Saint-Joseph. Les funérailles avaient lieu mercredi le 31, à 3 hres des salons Jos Guay & Fils, 756 St-Louis, en l'église St-Michael's de Terrebonne et inhumation à Mascouche. Il laisse, outre son épouse, une soeur Mme J.-R. Grant (Adela); ses frères Stanley époux de Alice Newman, Donald, ainsi qu'un oncle Norman Stanton de Vancouver et de nombreux neveux et nièces. A Mme Stanton et sa famille, nos sincères condoléances.

Décès Martin

A Montréal le 16 juillet, à l'âge de 47 ans, est décédé M. Jules Martin, époux de Carinca Beaulieu, demeurant à 52B Rawlinson, Terrebonne-Heights. Les funérailles avaient lieu samedi le 20 de la résidence funéraire Saint-Louis, 939 rue Saint-Louis, Terrebonne, en l'église du N.-D. du St-Rosaire et inhumation au même endroit. Il laisse outre son épouse, sa fille Lise et son fils Jean-Pierre. Ses frères Rosario, Jean-Charles, Marcel et Roger. Ses soeurs Thérèse, Berthe et Pauline ainsi que de nombreux parents et amis.

REMERCIEMENTS

MADAME GEORGE STANTON tient à remercier les personnes qui lui ont témoigné des marques de condoléances lors du décès de son époux récemment, pour envoi de fleurs, visites au salon ou assistance aux funérailles. Les personnes qui ont omis de s'inscrire sont priées d'accepter ces remerciements comme personnels.

• • •

MRS. GEORGE STANTON wishes to express her deepest thanks to all for their acts of kindness and expressions of sympathy during her bereavement on the loss of a beloved husband.

DEFI

CERCUEIL EN
DRAP GRIS

A PARTIR DE

\$110.

JOS. GUAY & FILS

LEOPOLD GUAY, GERANT

DIRECTEUR DE FUNERAILLES

DEFI

CERCUEIL EN
ORME (Bois Franc)

A PARTIR DE

\$250.

756 St-Louis, coin St-André (près de l'église) Terrebonne Tél. 666-3832



**+ SALON
FUNERAIRE**
JOS. GUAY & FILS

Taxe de vente

Le député provincial, M. Hubert Murray, Ing., P., a écrit au conseil récemment, à la suite de la loi récente sur la répartition de la taxe de vente aux municipalités par le gouvernement provincial. La lettre de M. Murray a été lue au conseil le 1er août.

La part de Terrebonne sera de \$40,626.30 en ajustement au 31 mars dernier. L'an passé à pareille date, la ville avait reçu \$34,896.00.

NOUVELLES MUNICIPALES

Au conseil municipal de Terrebonne assemblée du 1er août

Présents : MM. J. M. Aimé Lemelin, J. Armour Beaulieu, Marcel Bélanger, Antonio Daunais, Léopold Bélisle et le maire-suppléant, M. Gérard St-Yves qui a pris le fauteuil, S.H. le maire Claude Paquette étant absent.

OFFRES — Six courtiers en assurance ont déposé leurs offres pour l'assurance-groupe des employés permanents de la ville : MM. Augustin Papineau (Services de Santé du Québec), Paul E. Bousquet Inc. (L'Economie), J. Denis Hénault (La Prévoyance), Jacques Corbeil (Crown Life), André Desjardins (Imperial Life), Philippe Sanscartier (La Laurentienne et la Société des Artisans). L'étude en sera faite par le directeur des services qui soumettra un rapport au Conseil.

La ville paye actuellement

70% des primes de ces assurances.

SUBDIVISION — Un plan de subdivision du terrain de Lionel Grenier Automobile Inc. boulevard des Seigneurs, a été adopté afin que le propriétaire puisse louer une partie de terrain à une compagnie de gazoline.

VENTE — Le Conseil a approuvé la vente d'un deuxième terrain de 100 x 150 à .35 le pied carré à M. Gilbert Nicaise qui construit une usine rue Léveillé pour la réparation des moteurs.

M. Lemelin a demandé qu'on installe une annonce sur les terrains de la ville afin d'informer les acheteurs éventuels.

ZONAGE — L'échevin Daunais a présenté un avis de motion pour changer le règlement de construction et zonage. Ceci pour l'établissement d'une station de gazoline dans le secteur de la rue Saint-Michel.

Une altercation a éclaté entre les échevins Bélisle et Daunais à ce propos, M. Bélisle accusant M. Daunais de vouloir passer un règlement pour faciliter la "spéculation"; M. Daunais s'est bien défendu de ne vouloir protéger qui que ce soit et il a dit que le Conseil voterait en temps et lieu.

RUE MOODY — La Voirie du Québec a accepté de rembourser à la ville une somme de \$16,000 pour l'aider à relocaliser le tuyau d'aqueduc sur le chemin Moody, tuyau qui avait été brisé lors de la restauration de la route. L'ingénieur Alfred Trottier a expliqué que la ville aurait à enfouir un tuyau de 8" sur un parcours de 3,500 pieds environ. La subvention de Québec permettra à Terrebonne d'acheter le tuyau et de faire le posage mais il restera quand

même environ \$4,000 à payer en surplus.

Le Conseil a accepté cette offre et on en fera part au maire lors de son retour de vacances.

NON! — Les Affaires municipales ont répondu au Conseil que le gouvernement provincial ne subventionnait pas les camions citernes.

REPONSE — Le ministre du Tourisme a répondu que le ministre étudierait la demande de la ville pour l'achat de l'île du Moulin par le gouvernement.

LES AMBULANTS — On a discuté assez longuement des établissements ambulants qui distribuent les patates et repas légers dans nos rues. L'échevin St-Yves a demandé qu'on fasse une inspection sanitaire de ces roulottes, déplorant le fait qu'au moins une de ces installations laissait à désirer. Il s'est même opposé à l'émission de ce permis vu la malpropreté du propriétaire.

Au sujet du stationnement permanent de ces véhicules surtout sur le boulevard des Seigneurs, il a été décidé d'empêcher le stationnement à cet endroit.

AVIS — Les propriétaires de terrains vacants seront avisés pour la dernière fois de voir à faucher les hautes herbes sans quoi les employés municipaux le feront aux frais de ces propriétaires.

ANNONCE — Des annonces seront posées près des hôpitaux et maisons de convalescence pour empêcher le bruit vis-à-vis ces édifices.

THEATRE FIGARO

PROGRAMME D'AOUT

Matinée pour enfants le samedi à 2 h. Entrée : 25¢

Ven. à lun. 9-10-11-12

"LES RELIGIEUSES"

Jaime Avellan — Lina Rosales

"LE VOLEUR MAGNIFIQUE"

Channing Pollock — Scope — Couleurs

Ven. à lun. 16-17-18-19

"LES DIEUX SAUVAGES"

Ricky Shane — Elga Anderson en couleurs

"SUPER COUP DE 7 MILLIARDS"

Dana Andrews — Brad Harris Couleurs

Ven. à lun. 23-24-25-26

"NEVADA SMITH"

Steve McQueen — Suzanne Pleshette Scope — Couleurs

"TRENTE MINUTES DE SURSIS"

Sydney Pollack — Anne Bancroft

Ven. à lun. 30-31 1-2 sept.

"JERRY LA GRANDE GUEULE"

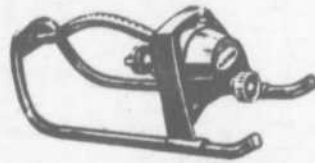
Jerry Lewis — En couleurs

"RAMDAM A RIO"

Michael Cunniff — Margaret Lee Technicolor

VOYEZ-MOI CES

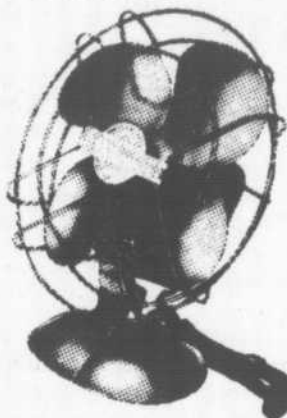
SOLDES DE MI-ETE!



ARROSOIR A GAZON

Contrôle automatique de 4 positions différentes. Couvre une superficie jusqu'à 2,300 pl. car.

Rég. 5.99
PRIX REX 4.99



EVENTAIL ELECTRIQUE

Crée, un climat agréable l'été. Sans interrupteur.

PRIX REX 7.95

Avec interrupteur : 8.95



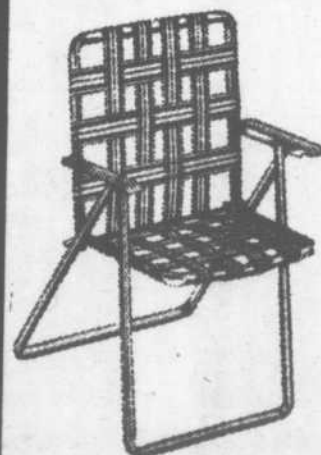
Rechaud de camp
Marque réputée. 2 brûleurs. Pour combustible de type "naphte". Se plie pour remisage. Nouveaux brûleurs.

PRIX REX 19.95

Sac de couchage

32" X 72" rembourré de laine. Fermeture éclair.

PRIX A PARTIR DE 5.75



CHAISES DE JARDIN EN ALUMINIUM

Bras de plastique. 4 sangles verticales et 7 horizontales à bouts filés. Aluminium tubulaire 1". Choix de couleurs.

PRIX REX 4.97
CHACUNE



UN VRAI SPECIAL!
Rég. 0.98
PRIX REX 0.69



BOYAU D'ARROSAGE
De vinyl. 7/16" X 50 pieds. Léger. Assortiment de couleurs.

TRES BELLE VALEUR 0.99



GILET DE SAUVETAGE
Protégez ceux que vous aimez. Choix complet pour toute la famille. Approuvé par le gouvernement.

Prix à partir de 3.95

A Terrebonne et dans la région, c'est NETTOYEUR TERREBONNE



NETTOYAGE
PRESSAGE
REPARATIONS
ENTREPOSAGE

666-3744

Toujours un excellent service à domicile

NETTOYEUR TERREBONNE CLEANER

F. LALANCETTE, Prop.

102, RUE LEPAGE

TERREBONNE

COMMANDEZ NOS
DELICIEUSES

PIZZA

LES MEILLEURES DE LA REGION

Commandez-en 4 payez-en 3.

BAR-B-Q • SPAGHETTI

Livraison gratuite 666-6738

Nous servons les déjeuners
Dîner — Spécial du jour à \$1.24



OASIS DU VOYAGEUR

842, Montée-Masson, Terrebonne

Ferronnerie

REX

J.-B. Gauthier Enrg.

PEINTURES MT-ROYAL

TEL. : 666-3754 - 55

774, rue SAINT-PIERRE

TERREBONNE

Michel Martin représentera les notres aux concours hippiques de "Terre des Hommes"



M. Martin représentera "Les Ecuries Lacasse" et Terrebonne à cette épreuve internationale du 9 au 18 août.

Gérard Lacasse, jeune homme très actif, bien connu dans Terrebonne, nous annonce en premier l'ouverture prochaine de son écurie. Il s'agit d'une écurie de style anglais, ce qui veut dire que M. Lacasse n'accepte chez lui que des chevaux montés à l'anglaise.

D'autre part, Les Ecuries Lacasse feront du dressage de chevaux, donneront des cours d'équitation sous l'habile direction de Michel Martin que nous connaissons comme très compétent dans ce domaine.

Les Ecuries Lacasse sont dotées des équipements les plus modernes, de vastes stables abriteront les chevaux. Mais surtout, l'écurie louera ses locaux aux propriétaires de chevaux. De plus un salon a été aménagé pour le confort des propriétaires où ils pourront y remiser leur équipement dans un décor des plus agréable.

M. Lacasse est lui-même propriétaire de trois magnifiques bêtes dont l'un participera aux concours hippiques mentionnés

plus haut. Michel Martin entraîne depuis deux mois le cheval de M. Lacasse et il représentera la région à ces épreuves.

Pour informations: Gérard Lacasse, 4455 Côte de Terrebonne. Tél: 666-8482.



L'ENSEIGNE des "Ecuries Lacasse" dans la Côte de Terrebonne: un vrai bijou de bon goût, une oeuvre de M. Jean-Guy Dubé de notre ville.

DANGER DES PISCINES

Un de nos lecteurs nous a demandé de mettre en garde la population au sujet du danger des piscines que l'on voit un peu partout à Terrebonne. Malgré nos recherches à l'hôtel de ville au sujet d'un règlement qui obligerait les propriétaires de piscines de plus de 30" de profondeur à clôturer leur terrain et cadenasser l'entrée, nous n'avons pas vu de règlement spécifique à ce propos.

Notre lecteur a ajouté qu'il serait impérieux que le conseil adopte un tel règlement (si ce n'est déjà fait) afin de protéger les jeunes enfants contre un tel danger.



TOUS TRAVAUX EN ELECTRICITE

J.-R. LAPOINTE, m.e.l.

Entrepreneur électricien
Résidences - Commerces - Industries

666-6865

719, Armand-Corbeil 666-3911
TERREBONNE



J. B. L.
CONSTRUCTION

ENTREPRENEUR GENERAL

J.B. Loignon, propriétaire

Une entreprise sérieuse et digne de votre confiance
502 boul. Terrebonne 666-8584 TERREBONNE

Les cours de développement physique pour dames et demoiselles débuteront le 9 septembre



Les dames qui sont intéressées à suivre les cours devront s'inscrire le 20 août, à 7 h. 30 p.m. à l'école Léopold-Gravel, rue Ouimet, Terrebonne.

Le coût en est de \$7 par mois. Le jour de l'inscription, les dames devront payer le mois de septembre et, au début des cours, un autre \$7 pour le mois d'octobre. Par la suite les cours sont payables chaque mois à l'avance.

Mme Paulette Ménard

Tél.: 666-4759



Des travaux municipaux de \$310,000. dans l'île Saint-Jean

La Commission municipale de Québec a approuvé les travaux que le conseil municipal veut entreprendre dans l'île Saint-Jean (égouts pluvial et sanitaire, aqueduc) au montant de \$310,000. Ces contrats ont déjà été octroyés au plus bas soumissionnaire, Tolhurst Construction Limitée en octobre 1967 et au printemps dernier.

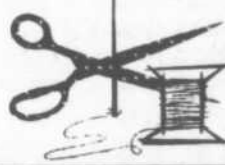
Toutefois le conseil a exigé du propriétaire, M. Elias Kotler, que celui-ci mette d'abord en

chantier des propriétés pour une évaluation globale d'environ \$1 million. M. Kotler qui se serait associé à Dubord Construction, J.-H. Dubord Limitée et une autre compagnie de construction, à l'intention de construire des duplex et triplex (au lieu de bungalows) dans la partie est de l'île. Il aurait comme projet 60 unités de 6 logements chacune et, selon une source, la Centrale d'Hypothèque et de Logement aurait accepté de prêter pour ces constructions.

RAPPORT DE L'USINE

Voici un résumé du rapport remis au conseil par le préposé à l'usine de filtration de Terrebonne: consommation d'eau, 53,490,000 gallons US, par jour en moyenne, 1,725,483 gallons; depuis le début: 1,991,408,000 gallons.

Le commis a demandé des voyages de terre pour empêcher le gel l'hiver pour le côté du bassin de sédimentation. On a acheté 20 tonnes de sable pour les filtres. Tout est normal aux bassins. 19 visiteurs sont venus à l'usine au cours du mois de juillet.



André Piché TAILLEUR

réparations de tous genres

5876, BOULEVARD LÉVESQUE
SAINT-VINCENT-DE-PAUL TÉL: 661-1122

Ouvert tous les soirs sur rendez-vous

MARCHÉ GÉLINAS

Livraison
gratuite



Boucher
gros et détail

Notre spécialité: boeuf

PRIX SPECIAUX POUR CONGELATEURS

Tél. 666-6252

394, RUE BERNARD

TERREBONNE

BAS PRIX!

VOUS N'EN CROIREZ
PAS VOS YEUX!

- Jolies ROBES pour dames
- COSTUMES • CHANDAILS
- PANTALONS de toutes sortes

Un assortiment considérable
à votre choix.

**MERGERIE
CHEZ ROLAND**

Mme Noëlla Hamel
propriétaire

225 rue Ste-Marie,

Terrebonne

Tél.: 666-3007

POUR HOMMES:

- HABITS TERGAL 59.95
- VENITIENS 45.00
- HABITS ASTRAL 59.95

TOUTES GRANDEURS
PRIX INCROYABLES!

- Bas • Cravates • Chemises
- Chandails • Pantalons
- Boutons de manchettes

Voyez notre grand choix!

... et surtout nos bas prix!



LES MARIAGES EN JUILLET A TERREBONNE



Photo STUDIO TERREBONNE — 666-8602
MARIAGE THERIAULT - QUEVILLON. Le 27 juillet, en l'église de Terrebonne, a été béni le mariage de M. Claude Quevillon, fils de M. et Mme Rémi Quevillon et de Mlle Micheline Thériault, fille de M. et Mme Michel Thériault. La réception à l'école Notre-Dame. Nos meilleurs vœux de bonheur.



Photo STUDIO TERREBONNE — 666-8602
MARIAGE FOURNIER - GRENON. En l'église de Terrebonne, samedi le 20 juillet a été béni, à 3h, le mariage de M. Emile Fournier, fils de M. et Mme Ferdinand Fournier de St-Athanase de Kamouraska et de Mlle Marie Grenon, fille de M. et Mme France Grenon de Sainte-Anne-des-Plaines. La réception à l'école Saint-Louis. Nos meilleurs vœux de bonheur.



Photo STUDIO TERREBONNE — 666-8602
MARIAGE CHARBONNEAU - MARTIN. Le 20 juillet, à 10h, en l'église de Terrebonne a été béni le mariage de M. Georges Charbonneau, fils de M. et Mme Jean-Paul Archambault de Mascouche et de Mlle Nicole Martin, fille de M. et Mme Jean Martin de Terrebonne. La réception à l'école Notre-Dame. Nos meilleurs vœux de bonheur.



Photo STUDIO TERREBONNE — 666-8602
MARIAGE POIRIER - MILJOUR. Le 20 juillet, à 11h, en l'église de Terrebonne a été béni le mariage de M. Roland Poirier fils de M. et Mme Léo Poirier du Nouveau-Brunswick et de Mlle Francine Miljour, fille de M. et Mme Roland Miljour de Terrebonne. La réception avait lieu au motel Le Sommet. Nos meilleurs vœux de bonheur.



Photo STUDIO TERREBONNE — 666-8602
MARIAGE PELLETIER - PHILIPPE. Le 20 juillet, à 4h, a été béni le mariage de M. Réjean Pelletier, fils de M. et Mme Camille Pelletier de Rivière-du-Loup et de Mlle Nicole Philippe, fille de M. et Mme Emile Philippe de notre ville. Réception au Sorbier, à Lachenaie. Nos meilleurs vœux de bonheur.



MARIAGE PAQUIN-LAVERDURE. — En l'église de Terrebonne, lundi le 15 juillet, a été béni le mariage de M. Réal Paquin de Terrebonne-Heights et de Mlle Micheline Laverdure, fille de M. et Mme Rodolphe Laverdure. La réception avait lieu au restaurant Le Grillon. Nos meilleurs vœux de bonheur. (Photo Studio Richard 666-3121).

RECETTES A LA VILLE

Voici un résumé de l'état des recettes à la ville de Terrebonne pour le mois de juillet :

Taxes 1968-69	\$50,398.78
Arrérages	1,891.22
Permis	1,267.50
Spéciales	1,342.90
Amendes	444.00
Intérêts	180.40
Divers	9,697.10

Taxes d'eau	\$65,221.90
Arrérages	\$10,171.90
Au compteur	811.64
Spéciales	2,529.26
Intérêts	612.56
Divers	42.98
	30.00

\$14,198.34

La Casa



REMBOURSEUR

1682 St-Zotique - Mtrl
remodelage pour ensembles
de salon et de cuisine de
tous genres. Estimation
gratuite à domicile.
Tél. : 721-2685

NO. 6-3527

MENUISERIE GENERALE

Léopold Limoges & Fils Limitée

SPECIALITE : ARMOIRES — MOULURES

91 Montée Masson

TERREBONNE

La compagnie
de construction

TOLHURST

LIMITEE

1728 boul. des Laurentides
Vimont, Ville de Laval
Tél. 384-6360

La compagnie BURLINGTON CARPET MILLS

CANADA LIMITED



vous présente le seul vendeur autorisé
pour Terrebonne et la région

**LES COUVRE-PLANCHERS
TERREBONNE INC.**

Spécialiste du couvre-plancher

FAUT LES VOIR POUR LE CROIRE!

GARANTIE DE 10 ANS

Burlington Carpet Mills garantit que ses tapis résisteront à l'usure pendant 10 ans à compter de la date d'achat dans les conditions stipulées au bon remis lors de l'achat. Si le tapis décrit est usé durant la période de garantie de 10 ans, Burlington Carpet Mills donnera à l'acheteur une réduction sur le prix d'achat d'un nouveau tapis conformément à un barème établi.



- Le plus grand choix de couleurs
- Le plus grand choix de qualités

PRIX A LA PORTEE DE VOTRE BUDGET

LES COUVRE-PLANCHERS TERREBONNE INC.

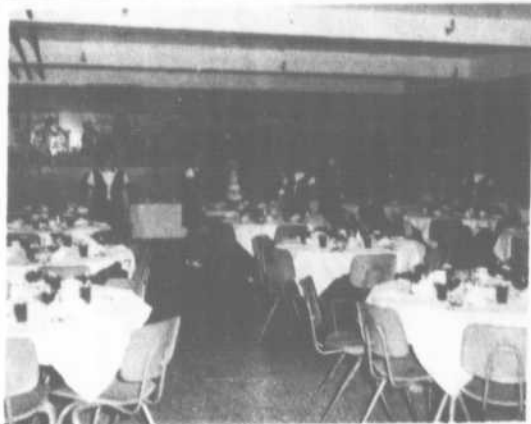
V. Del Dotto

J. J. Favreau

581 rue PAUL-VI

TERREBONNE

TEL. : 666-4689



LA NOUVELLE SALLE A MANGER "LE GRILLON" a maintenant grand air avec sa décoration de bon goût et la disposition de l'ameublement au sous-sol de l'hôtel Central de la rue Saint-Pierre. Sur la photo de droite, le propriétaire, M. Pierre Vaillant entouré des personnes dévouées et compétentes qui préparent les plats délicieux et les servent aux gourmets. La toile de fond a été peinte par les Enseignes AUCA (M. Aurèle Carrière) de notre ville.

PELERINAGE LACORDAIRE

Un grand pèlerinage-congrès du Cercle Lacordaire aura lieu au Cap-de-la-Madeleine diman-

che le 25 août. En voici le programme :

A 10h. rassemblement aux kiosques extérieures ; à 10h 55, à la basilique, message du président national, consécration à N.-D.-du-Cap, concélébration et

homélie par S. E. J.-M. Fortier, archevêque de Sherbrooke, à midi trente diner, conférencier invité, l'hon. Clément Vincent, à 13h 30, au sous-sol de la basilique, séance d'information.

Pour de plus amples informations, veuillez vous adresser, pour la région de Terrebonne, à Mme Ernest Beaulieu, 543 rue Léon-Martel, au 666-8785.

Le Comité diocésain Lacordaire, par Mme André Lécuyer, secrétaire.

DEPART MISSIONNAIRE



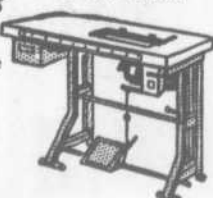
Au début du mois Mlle Claudette Bertrand, fille de M. et Mme Adrien Bertrand, du 691 Mathieu, quittait le Canada pour aller comme missionnaire laïc dans les missions du Guatemala. Sur notre photo devant la maison familiale, M. et Mme Bertrand et leurs enfants, Claudette et Jean-Maurice. Claudette aidera le P. Laurent Gagnon dans ses oeuvres à la paroisse El Quetzal au Guatemala. Le P. Gagnon est venu à Terrebonne le 17 juillet et il a présenté des diapositives de sa mission. Bon voyage et bon séjour à notre concitoyenne.

REPARATIONS



MACHINES
A LAVER
DE TOUTES
MARQUES
MOULINS
A COUDRE

de manufacture
ou de
maisons
réparés
et loués



Appareils électriques

**SARRAZIN
& BERARD**

734 St-Jean-Baptiste
Tél. : 666-3824



Aux mêmes prix
qu'à Montréal...
La pharmacie la mieux
assortie à Terrebonne
MEDICAMENTS — CADEAUX
PRODUITS DE BEAUTE
SERVICE DE PHOTOS

SERVICE D'AMBULANCE

LIVRAISON GRATUITE — 8.30 A.M. à 8.30 P.M.
pour toute commande de \$2.00 et plus

Pharmacie Dr François Paquin

278, ST-JOSEPH 666-3762 TERREBONNE

4379 St-Hubert 525-3311 Montréal

JEAN-JACQUES HAMEL, C.R.

AVOCAT et PROCUREUR

621 rue Théberge Terrebbonne
Résidence : 666-4059

Lundi, mardi, jeudi
et vendredi soir
de 6 h. 30 à 9 h. 666-3226

Dr L. CHANTELOIS
chirurgien - dentiste

279 rue Saint-Joseph Terrebbonne

A CORBEIL & FILS ENRG. ASSURANCES

TERREBONNE

823 ST-PIERRE 666-3733

Dr MAURICE SAINT-AMAND

Bureau tous les jours
2 à 4 — 7 à 9 heures
VISITES A DOMICILE

594 rue Théberge 666-8830 Terrebbonne

DR GABRIEL MORO

Chirurgien-Dentiste Bureau

Tous les jours sur rendez-vous
741 rue ST-PIERRE 666-3231
TERREBONNE

EXAMEN DE LA VUE

Dr GILLES SEGUIN, B.A., O.D.
Optométriste
SUR RENDEZ-VOUS

741 rue Saint-Pierre Terrebbonne 666-4027

LEO TREMBLAY

Courtier en immeubles — Evaluation
Expropriation municipale

Membre de l'Association des Estimateurs Municipaux
du Québec

3801 boul. Lévesque
Ville de Laval (St-Vincent)

Tél.
661-1022

ALFRED TROTTIER

Ingénieur-Conseil
Arpenteur Géomètre

DUVERNAY

800 rue MONTROSE

Téléphone :
661-9210

Me P.-E. LAROSE, B.A., LL.L. NOTAIRE

MASCOUCHE

100 rue RENAUD

474-2410

- VERRE DE CONTACT
- LUNETTES AUDITIVES

Dr L.-P. RAYMOND, O.D.

OPTOMETRISTE

Professeur à l'Université de Montréal

Bureau tous les jours
Sauf mercredi et vendredi
Sur rendez-vous

TERREBONNE
595 rue Théberge
Tél. 666-3381

236 Av. PARENT
ST-JEROME, Qué.

Téléphone
ST-JEROME 432-9733
MONTREAL 435-0543

PARENT & ROULEAU

COMPTABLES — ACCOUNTANTS

RAYMOND-M. ROULEAU, C.A.
TERREBONNE, Qué.

MEDECINE GENERALE
MALADIES DE LA PEAU

M. LEMAIRE, m.d.

Hôpital Saint-Louis

Bureau : 2 à 4 — 7 à 9 : lundi, mercredi, jeudi, samedi
Visites à domicile tous les jours

666-3841

Terrebbonne

Soir : 823 St-Pierre Terrebbonne Tél. 666-3733

JEAN GEOFFRION, C.R.

AVOCAT

210 est, Ste-Catherine (suite 300), Montréal 878-3421



PRESCRIPTIONS

PHARMACIE MESSIER

J.-B. MESSIER, B.A., L.Ph.

Aucun minimum requis pour la livraison

666-8422

TERREBONNE

546, MASSON

ATTENTION AUX "QUETEUX" NON AUTORISES!

Des gens non autorisés ont circulé dans Terrebonne récemment, "quetant" pour des Scouts qui "auraient passé au feu". C'était évidemment faux! Ne vous laissez pas prendre à ces beaux discours. Les représentants des Scouts de Terrebonne sont munis de reçus officiels et d'un numéro d'enregistrement signés par le président M. C. Desjardins.

En cas de doute, communiquez avec l'un ou l'autre des membres du comité dont voici la liste: M. Desjardins, 666-4178; Mme Morin, 666-4269; M. Corbell, 666-3292; M. Long, 666-6562; M. St-Jean, 666-8685; M. Vaillancourt, 666-3349; M. Archambault, 666-8781; M. Choinière, 666-8346; M. Richer, 666-4597; M. Perron, 666-3633.

Fantasia



de Lilyette

Venez voir et essayer la nouvelle "Fantasia". Voyez vous-même comme elle est parfaite; vous vous penchez, vous vous étirez, vous vous tournez dans tous les sens, elle épouse vos formes, vos mouvements, elle reste bien en place et elle ne blesse pas. Vous aimerez beaucoup cette nouvelle Lilyette qui embellira encore plus votre silhouette. "Fantasia" est très solide et confortable et, en plus, merveilleusement belle. Lilyette lui a donné beaucoup d'élégance et un charme subtil. Elle est faite d'appliqués de dentelle de nylon sur de la marquisette avec insertion de dacron élastique. "Fantasia" est ce qu'il y a de plus nouveau et de plus moderne sur le marché.

EN BANDEAU	LONGUE	
No 924, noir	\$7.00	No 2934, noir \$10.00



La brassière qui reste bien en place malgré tous vos mouvements.

Lingerie MICHE Enr.

Voyez votre dépositaire cette semaine:

Mme MAURICE LOCAS, propriétaire

724, rue Saint-Pierre Terrebonne
Tél. 666-8832

Les scouts crient au secours!

1968 voit la jeunesse en révolte. Les traditions sont rompues. Les grands-parents sont scandalisés, les parents troublés de voir les moins de 20 ans critiquer et rejeter tout ce qui, jusqu'ici, semblait immuable. Pourtant, une activité de plus de 60 ans d'âge est encore à la mode, aussi incroyable que cela paraisse. Cette activité, c'est le scoutisme.

A Terrebonne, comme aux quatre coins du monde, nos jeunes s'emballent encore pour ce mouvement international. Les uns comme chefs, les autres comme membres. A première vue cela semble surprenant, mais à y regarder de plus près, on s'aperçoit que les autorités du mouvement ont su adapter leurs méthodes au goût du jeune; ils ont évolué en même temps que la jeunesse.

Dans notre ville où tant d'organisation ont vu le jour pour mourir quelques mois plus tard, le scoutisme, lui, se maintient plus que jamais mais il voudrait s'étendre davantage. La liste des demandes d'admission s'allonge de semaine en semaine. Des chefs ont été préparés par la nationale selon les normes et réglementations officielles, pour combler le vide entre le louveteau (8 à 11 ans) et le pionnier (14 à 17 ans), mais un problème

d'envergure se pose: ils n'ont pas de local approprié.

Une solution?

Les louveteaux s'entassent dans un local si étroit que les vitres tremblent quand on chante un peu fort, me dit-on.

Les pionniers eux, utilisent toujours le sous-sol de bonnes gens mais leur nombre augmente et même si la dame de la maison ne se fatigue pas de les voir faire la navette de sa cuisine à son sous-sol, celui-ci n'est pas extensible et (Suite à la page 10)

Les ADOS en marche (13-16)



Vendredi le 26 juillet, nos ADOS de Terrebonne participaient à une course qui avait lieu au Jardin des Seigneurs.

Dès son premier tour Jean Fontaine tombe et se relève avec quelques blessures sans pouvoir continuer la course.

Les champions furent Denis Varin et Daniel Pronovost qui ont pris l'avance dès le début.

Au second rang nous tenons à souligner qu'une fille parmi tous les garçons a remporté son prix et c'est bien Sylvie Chouanière secondé par Daniel Vaillancourt.

Au troisième rang, de jeunes garçons tel que Yves Gendron et Michel Laborde se donnent la main avec enthousiasme, ils ne sont pas premiers mais très fier d'eux.

Les autres participants très encouragés au début n'ont pu réussir comme ils le désiraient à cause des imprévus de cette course.

Nous les remercions tout de même de leur participation et de leur courage.

Moniteurs et monitrices des ADOS.

Monique Forget, Michelle Gauthier, Claude Morin et Gilles Chiasson.

LA FERRONNERIE M. JACQUES LIMITEE

Voyez nos spéciaux du 75e



Nécessaire à souder
modèle expert
"WELLER"

Fusil à souder à deux degrés de chaleur 100/140 watts. 3 pointes à souder, brosse, soudure. Coffret de plastique. Clef de pointe. Rég. \$10.95

SPECIAL \$8.69

PERCEUSE 3/8"

Modèle V-121. 2.3 ampères. Peu coûteuse, elle est très puissante. Engrenage à démultiplication double. Augmentant le couple de torsion de l'outil.

SPECIAL \$16.88



Scie à découper
"BLACK & DECKER"

Coupe en ligne droite, coupe arrondie, coupe irrégulière dans le bois, le métal, le plastique, etc... Fait des coupes en retrait sans trou de guidage LAME GRATUITE. B-151.

SPECIAL \$18.88



HIBACHIS



Modèle simple. Pour un Bar-B-Q à la mode orientale. Construction en fonte solide. Porte d'aération. Grille ajustable.

SPECIAL \$5.95



CABINET D'AISANCE COMPLET

Lignes fluides modernes. Porcelaine vitrifiée, blanche, résistance aux acides et aux taches. Mouvement silencieux à jet. Action rapide et sûre. Sanitaire, facile d'entretien. Un ensemble moderne à prix économique. Comprend le siège.

SPECIAL \$37.95

ferronnerie
JACQUES
Limitée

Angle St-Pierre et Ste-Marie

Livraison
TERREBONNE

666-3333



Le nouveau grand-chevalier, M. Yvon Brière, est entré en fonctions récemment, remplaçant Me J. J. Hamel, C. R. M. Brière invite tous les Chevaliers de Colomb, récemment arrivés dans Terrebonne ou la région qui appartiennent à d'autres conseils, de communiquer avec lui afin d'obtenir un transfert au conseil 3483 de Terrebonne. Ces Chevaliers n'auront qu'à communiquer avec M. Brière au 640 Saint-Antoine (666-8243).

Une assemblée des dirigeants avait lieu mardi soir au local

de la rue Saint-Pierre. La réunion a permis de faire le point et d'apporter les suggestions nécessaires en vue de la programmation pour la prochaine année. Selon une source, il serait question d'organiser cet automne une soirée au cours de laquelle les nouveaux dirigeants élus en juin seront installés officiellement à leurs postes.

On organiserait une épluchette de blé d'Inde à la fin du mois d'août et peut-être un voyage au Village de Séraphin dans les Laurentides.

Le grand-chevalier invite les

anciens grands-chevaliers et dirigeants du conseil 3483 à se joindre à la nouvelle équipe dès maintenant afin de faire un succès de la prochaine année d'activités.

LES SCOUTS ...

(Suite de la page 9)
ne pourra plus bientôt les contenir tous.

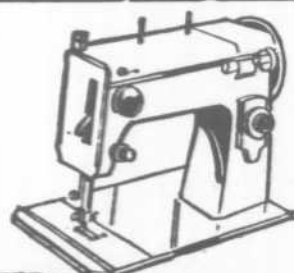
Le Comité des Amis des scouts, devant ce pressant besoin, a cherché des solutions et, après bien des hésitations, a décidé de lancer une campagne de souscription. Oui, encore une fois, on fait appel à votre générosité. On vous demande de faire confiance aux jeunes, à ces jeunes qui, la chanson aux lèvres, veulent bâtir un monde de citoyens fraternisant les uns les autres, un monde où il fera bon vivre.

Je suis certaine que, désappointés par bien d'autres, à ceux-là vous voudrez donner une chance de montrer ce dont ils sont capables. La plus humble des contributions sera reçue avec grande reconnaissance. Quelques-uns parmi vous seront sollicités personnellement mais tous les autres qui ne seront pas visités à cause du nombre restreint des membres du comité, on vous invite à communiquer à 666-3349 ou 666-6562 ou 666-4178 et l'on se fera un plaisir d'aller chercher votre donation et de vous remettre un reçu officiel pour l'impôt.

Si grâce à votre bon cœur, les scouts peuvent continuer leurs activités, je vous promets en leur nom un immense feu de joie où tous vous serez invités et pourrez partager la joie scout.

Ce n'est qu'un au-revoir.

Une amie des scouts.



Réparations
NECCHI et
TOUTES MARQUES

Centre Necchi Enrg.

39-A rue Legault
ST-JEROME

Pour Terrebonne :

J. GUENETTE
COUPONS

155 rue St-André
Tél. : 666-8592

TEL QUE JE VOUS LE DIS...

Un de nos abonnés a une confiance illimitée en notre journal et sa survie: il nous a envoyé son bon d'abonnement en mentionnant qu'il désirait continuer son abonnement pour les quatre (4) prochaines années... A la suite des optimistes dont il font partie, nous présentons nos condoléances à nos concitoyens, M. et Mme Jacques Guénette (décès de M. Roger Guénette), M. et Mme Roger Savard (décès de Mme Savard, mère de Roger), celui-ci directeur de la

succursale de la Banque Canadienne Nationale à Terrebonne...

Un hôtel à Saint-Zénon, comté de Berthier, porte le nom très rafraichissant, en cette période de canicule, de "La Glacière", mais par un grand froid de 20° sous zéro, il fait claquer des dents... Oscar Wilde a déjà écrit: "Pourquoi prendre la vie au sérieux: de toute manière, nous n'en sortirons pas vivants"... Et: "La vie est une chose beaucoup

(Suite à la page 11)

Studio
d'électrolyse
Teintures

Traitement du cuir chevelu

SALON PLAZA

MADAME J. GERVAIS VOUS Y INVITE

147, Saint-André TERREBONNE 666-3669

ENTRETIEN
ET VENTE DE
PERRUQUES
POSTICHES

666-3201

MERCERIE pour HOMMES

DONAT ST-YVES Inc.

Marchand de chaussures

Tous genres de prélatrs — Valises et sacs de voyage

757 ST-FRANÇOIS-XAVIER TERREBONNE

Le magasin du chic
à prix raisonnables...

CHEZ OSCAR

MERCERIE POUR HOMMES
LINGERIE POUR DAMES ET ENFANTS

Spécialité: Habits faits sur mesure

694, St-Pierre TERREBONNE 666-3102

TISSUS A LA VERGE
TISSUS IMPORTES

Patrons McCall en magasin
Autres patrons sur demande

**LE RENDEZ-VOUS
DE LA COUTURIERE**

Mme Rita Malouin, prop.

455 THEBERGE TERREBONNE 666-8252

NOTRE COLLECTION D'AUTOMNE EST
MAINTENANT EN MAGASIN

L'illustration montre un costume deux-pièces en laine multicolore à motifs jacquard qui vêtira d'élégance les randonnées en auto. La sobriété du style accentue la note de distinction. De nombreux autres modèles en magasin pour l'élégante.

LA VENTE SE
CONTINUE... 20%
à 50% de réduction
sur nos marchandises
de printemps et
d'été.

LA BOUTIQUE DU TRICOT

Mme Agathe G. Boisvert

OUVERT tous les jours excepté le MARDI

786, rue Saint-Sacrement
Terrebonne Tél. : 666-3057

Tél. : 666-4115

JEAN-PAUL SIGOUIN, M.E.I.

Entrepreneur électricien

TOUTS TRAVAUX EN ELECTRICITE

Service prompt et courtsois

702 boul. Terrebonne Terrebonne

LEVEILLE

SERVICE

Meteor - Mercury - Comet
Camions Mercury

Ouvert tous les jours
de 7h. a.m. à 10h. p.m.

501 BOUL. TERREBONNE TEL. 666-4117

- TUNE-UP
- GAZOLINE - HUILE
- PNEUS

- BATTERIES Atlas
- ALIGNEMENT de roues
et de lumières
- DEBOSSAGE

**REPARATION DE
BICYCLE
ST-JOSEPH**

R-E-P-A-R-A-T-I-O-N-S
de bicyclettes tous
genres, tricycles.

VENTE
de bicyclettes de toutes
marques, usagées
GARANTIES COMME
NEUVES!

OUVERT DE 8 h 30
AM à 8 h 30 PM

ACHETONS LES
BICYCLETES USAGEES.

REPARATIONS D'ACCESSOIRES
ELECTRIQUES DE TOUS GENRES
DANS NOTRE PROPRE ATELIER.

Réparation de bicycle St-Joseph

189, rue ST-JOSEPH TERREBONNE Tél. : 666-4618

ATTENTION ! ATTENTION !

Avant d'acheter, voyez les spécialistes du couvre-plancher
et comparez les prix

**LES COUVRE-PLANCHERS
TERREBONNE INC.**

VENTE — POSAGE — TUILES — TAPIS — PRELARTS

OUVRAGE GARANTI — PLAN BUDGETAIRE

Pas de comptant — premier versement en septembre 1968

Vendeur autorisé des produits Caravelle — Crossley — Karastan — Armstrong
Brinton — Ozite — Domco — Harding — Burlington — B.M.K., etc.

LES COUVRE-PLANCHERS TERREBONNE INC.

V. DEL DOTTO J.-J. FAVREAU

581, rue PAUL-VI TERREBONNE TEL. : 666-4689

TERREBONNE-PAROISSE

LE LONG DE LA CÔTE DE TERREBONNE

par Monique HUNT

ENTRE LES BRANCHES... le long de la Côte de Terrebonne, pointent les toits noirs de quelques nouvelles demeures. Tout d'abord, M. Pierre Quenneville, qui était propriétaire d'un chalet au 1010, Côte Terrebonne, est en train de construire une maison neuve sur le même terrain. Il aurait vendu son camp d'été à M. Osias Lacas du 1775. M. Pierre Quenneville (ainsi que son épouse et leurs quatre enfants) aura donc bientôt pour voisin son frère, M. L. Quenneville, du 990.

Un peu plus vers l'ouest, on aperçoit également une maison en construction. Il s'agit de la future demeure de M. Camille Plante qui a fait l'acquisition il y a quelque temps d'une partie du terrain de Mme Alfred Ouimet du 960 Côte T. M. Plante est père de trois enfants et serait le beau-père de MM. Pierre et L. Quenneville.

Un autre chantier : celui sur le terrain situé derrière le 175 Côte Terrebonne. Le nouveau propriétaire sera M. André Martino, fils de M. et Mme Vincenzo Martino qui gèrent un commerce de fruits et légumes durant la belle saison.

Mme Alexandre Lapointe qui demeurait au 930 Côte T. est démenagée ce printemps et a vendu sa propriété à M. Laurent Perron. Celui-ci y habite maintenant avec son épouse et leurs trois enfants. Bienvenue aux nouveaux résidents et bonne chance aux anciens !

CARNET SOCIAL... Samedi le 6 juillet en l'église de Bois-des-Filion, Mlle Murielle Verpaelt, fille de M. et Mme Octave Verpaelt, unissait sa destinée à celle de M. Jacques Roy de Montréal. Curieuse coïncidence, la soeur de la nouvelle mariée est également une dame Roy. Il s'agit de Mme Denis Roy qui a un commerce depuis quelques mois (tissus à la verge) chemin Adolphe-Chapleau, à B.-D.-F. Il est à noter que M. Denis Roy, excellent menuisier de son métier, n'a aucun lien de parenté avec son nouveau beau-frère.

UN ARTISTE DE CHEZ NOUS... La Côte de Terrebonne est fière d'avoir parmi ses rési-

dents, un peintre, un artiste, dont l'existence, jusqu'à présent, était totalement ignorée et qui signe Guyo. En effet, M. Guy Ouimet n'a commencé à peindre sérieusement que l'hiver dernier. On peut admirer ses oeuvres en même temps que les robes à la Boutique Johane au 555 Côte T. et en allant se procurer des fruits et légumes frais chez Mme V. Martino. On peut aussi visiter M. Ouimet à son domicile au 120 Côte T. où il garde quelques toiles et esquisses. C'est un monsieur tout à fait sympathique ainsi que son épouse.

GUYO est commerçant d'animaux et cultivateur et ne peint que pour son plaisir. Il a fait toute sa peinture dans un seul hiver. "Je dessinais un peu avant, a-t-il dit, et j'aimerais avoir beaucoup de temps pour faire ça." Il a deux garçons et une fille mais il semble que ses grands enfants n'aient pas hérité du talent de leur père. Espérons que le succès sourira à Guyo, un gars bien de chez nous.

HISTOIRE DE CHEVAUX

Dimanche le 14 juillet, par une température extrêmement chaude, avait lieu au Ranch des Amis, 711 Côte de Terrebonne, un concours Western organisé par l'Association Western du Québec. Le concours a commencé vers midi trente pour se terminer vers 6h.

Les gens et les bêtes paraissaient tous exténués. Le com-

Les chevaux suivants ont reçu des rubans:
PREMIERE CLASSE: Plaisance Western
1. 213 — Reno Sandy — propriétaire: Laurent Gauthier
2. 80 — Skippy Lass — propriétaire: Gustave Caron
3. 130 — Miss Brown Tango — propriétaire: Armand Arès
4. 53 — Agleam — propriétaire: Ecuries Longpré
DEUXIEME CLASSE: REINING
1. 208 — King Jaybo — propriétaire: Gustave Caron
2. 87 — Caty Lou — propriétaire: Laurent Gauthier
3. 80 — Skippy Lass — propriétaire: Gustave Caron
4. 54 — Flying Sam — propriétaire: Ecuries Longpré
TROISIEME CLASSE: Plaisance Western (18 ans et moins)
1. 80 — Skippy Lass
2. Reno Sandy
3. 168 — Shellies Command — propriétaire: Johnny Marcoux
4. 130 — Miss Brown Tango
QUATRIEME CLASSE: Working Cow Horse
1. 81 — Otago Kid — propriétaire: Roger Hamelin
2. 68 — Shellies Command
3. 215 — Scoop Flyer — Fernand Campeau
4. 80 — Skippy Lass
Le trophée pour ces quatre premières classes dites de "performance" a été remporté par Skippy Lass avec un total de 11 points.
Les gagnants des autres classes: 5e classe, course au drapeau: BARTENDER à Ecuries Jean-Yves; 6e classe, course de barils — dames: POKY; 7e classe, courses de barils, hommes: BONANZA; 8e classe, course du trou de serrure: POKY; 9e classe, course de sauvetage: BARTENDER; 10e classe, pôles arquées: SHADOW; 11e classe, course à relais (2 chevaux): GOLDEN COMET et BARTENDER; 12e classe, course en 8: LITTLE IMA. Pour ces huit dernières classes de vitesse, le trophée champion du jour a été remporté par BARTENDER avec 23 points.

MONIQUE HUNT.

TEL QUE...

(Suite de la page 10)

trop sérieuse pour qu'on en parle sérieusement"... La magazine "Playboy" qui avait un tirage de 800,000 environ en 1959, publie maintenant à 5,143,000 exemplaires chaque mois; la page de publicité en noir et blanc est vendue \$24,380 alors que l'annonce en quatre couleurs vaut \$34,620...

mentateur M. Guy Demontigny devait avoir la gorge comme du papier sablé avec toute la poussière soulevée par les chevaux. Il est à espérer que la compagnie qui prête l'unité mobile et un ou deux employés à l'association fut compréhensive cet après-midi là; il semble en effet que la compagnie Molson prête l'équipement de haut-parleurs, micros, etc. Egalement présents: M. René L'Hérault, directeur de l'association, M. Pierre Bouthillette, directeur de performance et M. Yvon Beaulieu, propriétaire du ranch. La force constabulaire de Montréal était aussi bien représentée en la personne de M. Gilles Hervieux qui, pour la circonstance personnifiait "Géronimo". M. Hervieux montait son cheval particulier avec lequel il espère bientôt participer aux concours hippiques.

Quelques incidents se sont produits au cours de l'exhibition qui n'ont eu heureusement aucune conséquence fâcheuse. La chaleur semblait rendre les chevaux nerveux car durant la 6e classe, le cheval portant le numéro 137 et monté par Mlle France Gauthier, s'est écrasé au sol et a ensuite roulé par-dessus sa cavalière sans toutefois la blesser. Par contre, le cheval n'a pu continuer à concourir car il boitait. Pendant la 9e classe, un cavalier est tombé de sa monture et après un court instant de vol plané est allé s'arrêter sur la clôture. Le cheval était Shadow, propriété de M. Raymond Daoust.

LES POTINS

M. Albert Ouimet a subi son baptême de l'air lors d'un voyage à la Manic, preuve qu'il n'est jamais trop tard pour une nouvelle expérience.

Mme Albert Ouimet, de son côté, a fait le tour de l'Île Gaspésie en compagnie de dames de Terrebonne et de Lachenaie.

Le reconnaissez-vous le don Juan qui se balade en décapotable noire Fairlane 500 aux

initiales N.M., employé dans une banque à Terrebonne et qui n'a jamais la même poupée? Ses copains se demandent où il va à la pêche.

M. Roger Vaillant, secrétaire-trésorier municipal, a passé les chèques des assistés du Bien-Etre social récemment après que l'inspecteur du B.E.S. ait demandé à S. H. le maire Louis-Gilles Ouimet de faire ce travail à cause de la grève des postiers.

SI VOUS DESIREZ... acheter une voiture neuve de marque

CHEVROLET ou OLDSMOBILE ou une voiture usagée

APPELEZ-MOI et il me fera plaisir de vous soumettre un prix...



ANDRE GRENON

745 L.-H.-Desjardins

Téléphones : 666-4665 - 324-4411

Terrebonne

A VOTRE MARCHÉ METROPOLE

JEAN-LUC

477-5757

DESJARDINS

★ Viandes de qualité
★ Epicerie de choix
★ Fruits et légumes frais

1500 Ch. Gascon

Terrebonne



Les meilleures viandes au meilleur prix sont chez

JACQUES FORGET LTEE

Epicier licencié

Boucher

Gros et Détail

Livraison

3600 Chemin Comtois

477-5321

Terrebonne



Viandes de notre abattoir
Viandes pour congélateur

DEBOSSAGE

PEINTURE

FRANK AUTO BODY ENRG.

François Cannatelli, propriétaire

TOWING JOUR ET NUIT — STATION CALEX

1800, CHEMIN GASCON
(Montée Pincourt)

TELEPHONES :

Garage : 666-4227

Résidence : 666-8238



FORGET SPORTS

202 Ste-Marie
Terrebonne

TOUT CE QU'IL VOUS FAUT
POUR LA PECHE VOUS L'AUREZ
A MEILLEUR COMPTE CHEZ
FORGET SPORTS

BON CHOIX ! BAS PRIX !

Tout
pour le
GOLF



BI CYCLETTES - TRICYCLES
ET TOUS LES ACCESSOIRES

NOTS PRIX SONT IMBATTABLES !

Voyez d'abord Forget Sports

Prix spéciaux aux institutions, clubs,
collèges, groupements, industries.



AUTOMOBILISTES — CAMIONNEURS



VOYEZ
TOUJOURS
VOTRE
GARAGISTE

B P
D'ABORD



GARAGE H. PAQUET Enrg.

GAZ — MECANIQUE — OUVRAGE GENERAL
MECANICIENS D'EXPERIENCE

Téléphone : 666-3345

19 MONTEE PINCOURT

TERREBONNE



S. H. LE MAIRE
Jean-Guy ROGER



M. Fred NASSAR
Siège No 2



M. Florian BRISEBOIS
Siège No 5

les nouveaux élus de l'élection du 15 juillet à Bois-des-Filion. Tous ont été élus avec de fortes majorités par l'électorat. Nous leur présentons nos meilleurs vœux de succès.

SUR LA SCÈNE MUNICIPALE

Devant une salle comble, le 25 juillet, eut lieu l'assemblée spéciale au Chalet, pour l'assermentation des trois candidats élus lors de la dernière élection. L'assemblée était présidée par l'ex-maire, M. J.A. Aubertin et par M. le curé, le chanoine Charles Lussier. A la tribune d'honneur, Me Rolland Robillard, avocat.

Une petite bouquetière, Chantal St-Amour, fillette de M. et Mme Jacques St-Amour, présentant des fleurs aux candidats élus, et leurs épouses.

Le nouveau maire, M. Jean-Guy Roger et les deux conseillers, MM. Fred Nassar et Florian Brisebois vinrent prêter le serment d'office et tous trois profitèrent de l'occasion pour remercier les personnes présentes et la population en général. Le conseiller Guy Charbonneau, invité par M. le Curé, dit quelques mots avec délicatesse. Les conseillers Marcel Poirier et Marcel Parent adressèrent aussi la parole. Pour terminer la soi-



LE MAIRE DE BOIS-DES-FILION, M. Jean-Guy Roger, son épouse, et la petite bouquetière, Chantal St-Amour, lors de la cérémonie d'assermentation des nouveaux élus le 25 juillet.

rée, un vin d'honneur fut servi à tous. Les invités furent ensuite invités à signer le livre d'or de la municipalité.

L'Alliance municipale
par J.P. Jacques, président.

Bulletin de l'Alliance municipale

Au nom de l'Alliance et en mon nom, il me fait grand plaisir de féliciter les gagnants de l'élection municipale du 15 juillet. A vous, M. le maire, Jean-Guy Roger, les conseillers, MM. Fred Nassar et Florian Brisebois, veuillez accepter nos hommages et souhaits les plus sincères. Comme dans le

passé, l'Alliance aura ses représentants qui assisteront avec assiduité aux assemblées et nous serons toujours très heureux de faire connaître à la population de BDF, par l'entremise de *La Revue de Terrebonne* (dont la circulation augmente continuellement) tout le dévouement et l'intérêt que

vous apporterez dans l'accomplissement de votre tâche comme maire et conseillers.

Vous avez sollicité nos votes pour obtenir les mandats que vous possédez présentement et nous avons acquiescé à vos demandes d'une façon non équivoque. L'avenir prouvera sans aucun doute que ce choix fut heureux pour BDF.

Je veux aussi remercier les autres candidats qui, à mon avis, étaient tous qualifiés. Les nombreux votes qu'ils ont accumulés démontrent bien qu'eux aussi possédaient la confiance de nombre de gens.

Je tiens aussi à remercier MM. Charles Lefebvre et Léo Lavallée pour les innombrables services qu'ils rendirent à BDF durant les trois ans de leurs mandats. En politique surtout il est impossible de plaire à tout le monde. Chaque contribuable raisonne selon son jugement, sa mentalité et trop souvent il ne se préoccupe uniquement que de ses intérêts bien personnels.

Je termine en souhaitant bonne chance, bonne administration à ce nouveau trio plein de talents, de couleur et de personnalité.

Paul Poirier, directeur.

**Autre nouvelle de
Bois-des-Filion en
page 13**

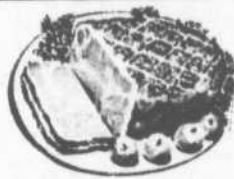
BOIS-DES-FILION

A L'HONNEUR !



Caporal Gilles LIMOGES

fil de M. et Mme Florian Limoges de la 41e avenue, à Bois-des-Filion, a commencé dans le corps de Cadets il y a cinq ans. Débutant au bas de l'échelle, comme les autres, il est maintenant chauffeur privé du commandant de la division des Cadets, le lieutenant-colonel Comtois au camp de Valcartier. L'an dernier il a obtenu la médaille Strathcona destinée au meilleur cadet pour la discipline et l'assiduité. Il est encore cet été au camp de Valcartier. Nos félicitations et meilleurs vœux de succès à Gilles.



625-1364

393 Chemin Chapleau

L. COLLETTE

— ENRG.

André DUHAMEL, prop.
BIERE et PORTER

LIVRAISON GRATUITE

Bois-des-Filion

Salon Florian et Jeannine

présente ses spéciaux
pour le mois d'août :

La mise en plis en profondeur,
permanentes, huile de vison, etc.

\$30 réduit à \$25
\$25 réduit à \$20
\$20 réduit à \$15
\$18 réduit à \$12.50
\$15 réduit à \$10
\$10 réduit à \$ 8.50

Aussi permanentes régulières
à \$7.50

Nous avons aussi quelques postiches usagés
à vendre à prix d'aubaine.

Prenez un rendez-vous avec
CLAUD et JEANNINE au

SALON FLORIAN ET JEANNINE

492, chemin Chapleau

Tél. : 625-6191

BOIS-DES-FILION

Lionel Grenier Automobiles Inc.

No 8-1744B
ACADIAN 63 \$700
4 portes, 6 cyl., automatique, radio.

No 8-1648A
PONTIAC 65 \$1,800
Convertible, V8, automatique, radio, power brake, power steering.

No 8-1707A
FORD 66 \$1,600
4 portes, 6 cyl., automatique, radio.

No 8-1706L
PONTIAC 66 \$1,700
2 portes, V8, automatique, radio.

No 8-1747A
PONTIAC 65 \$1,350
4 portes, 6 cyl., automatique, radio.

No 8-1684B
VOLKSWAGEN 65 \$750

No 8-1672A
BUICK 65 \$1,800
4 portes, automatique, radio, power brake and steering.

No 8-1745A
CHEVROLET 66 \$1,600
4 portes, V8, automatique, radio.

No 8-1715B
VIVA 65 \$850

No RS 71
FORD 67 \$1,800
Econoline, 6 cyl.

On fait toujours
une bonne
affaire
avec
**GRENIER
AUTO**



**LIONEL GRENIER
AUTOMOBILES INC.**

Vente — Service — Pièces :
Pontiac — Buick — Acadian — Vauxhall — Viva — Camions G.M.C.

541 rue Saint-Louis (angle Théberge) Terrebonne Tél.: 666-3747

Matériaux de Construction



**PROFITEZ DE NOTRE PLAN
FINANCIER POUR FINIR VOTRE
SOUS-SOL : 6 à 120 mois pour payer**

**CONSTRUISEZ VOTRE CHALET OU REPAREZ
VOTRE MAISON : NOUS AVONS TOUS LES
MATERIAUX EN MAIN. VOYEZ NOS STOCKS
ET NOS PRIX : ILS SONT IMBATTABLES !**

POURQUOI ATTENDRE ?

Pour vos réparations de maisons ou
pour nouvelles constructions...

**LES PRODUITS EN BOIS
625-1715 ★ LEPAGE INC.**

SAINT-ANNE-DES-PLAINES

LACHENAIE

Le rôle d'évaluation à Lachenaie

Les terres en "spéculation" baissent d'environ \$3 millions

Selon une source bien informée, de très nombreuses protestations se feront entendre ces jours-ci à Lachenaie en marge du nouveau rôle d'évaluation qui a été déposé par les évaluateurs récemment.

La municipalité n'ayant aucun pouvoir d'évaluation à pleine valeur à cause du Code municipal, les syndicats qui détiennent la majorité des terres pour spéculation future ont vu leur évaluation baisser de \$600 à \$300 l'arpent, ce qui ne veut pas dire que ces syndicats accepteront le nouveau montant même baissé de moitié.

Les cultivateurs ont vu leur évaluation monter de \$50 à \$90 l'arpent pour les terres en culture.

Selon cette source, le nouveau rôle verra une baisse d'environ \$3 millions pour les terres en spéculation et une hausse de \$2 millions environ pour les autres propriétaires de biens-fonds.

Le Code municipal qui régit la municipalité de Lachenaie ne donne pas beaucoup de pouvoir d'évaluation alors que la Loi des cités et villes permet aux évaluateurs de fixer une évaluation à la valeur réelle des terres qui n'appartiennent pas à des cultivateurs bons fides.

Le rôle a été déposé et le conseil s'assemblait lundi soir le 5 pour entendre les plaintes. Le conseil devra probablement ajourner à un autre jour pour homologuer ce rôle.



UNE EQUIPE DE LACHENAIE — première rangée, de g. à dr. Marcel Mathieu, Reynald Nardoza, Edgar Roussel, Adéard Desmarais; 2e rangée, Normand Deschamps, Marcel Therrien, Edouard Sarrazin, les MM. Gravel, René Sarrazin. Était absent: Pierre Therrien.



UNE EQUIPE DE LACHENAIE — première rangée, de g. à dr. Claude Meunier, Gérard Major, Mario Bélanger, Gilles Bolduc, Gaétan Meunier, Michel Bolduc; 2e rangée: Claude Dubuc, Reynald Nardoza, Gaétan Forest, Raymond Piché, Eugène Roussel, l'instructeur Edgar Roussel.

BOIS-DES-FILION

Passe muraille

Charles Trenet disait dans une de ses chansons les plus populaires que l'âme des poètes demeurait longtemps après que ceux-ci sont disparus. Apparemment c'est parfois de même pour le politicien, au municipal du moins. Je dis ceci car nous en avons eu un exemple à cette dernière élection. On disait ici et là que le disparu était "l'âme dirigeante", organisatrice, mais dans l'ombre de la campagne électorale du brillant trio qui remporta la victoire haut-la-main. Ces derniers ont eu à plusieurs reprises et individuellement à affirmer avec véhémence et gestes positifs à des résidents plus qu'inquiets et avec

raison, paniqués que ce qui se répétait était archifaux. Ces gens et nous mêmes, bien rassurés par ces réfutations énergiques de leur part, leur avons fait confiance entièrement.

Si c'eût été le contraire, le résultat de l'élection aurait été tout autre. La rumeur était tout de même fondée et elle semble même persister à voix basse depuis l'élection mais revêt un caractère différent et plus inquiétant. L'âme de ce politicien demeure parmi nous, même après un départ subit et solennel de sa part, mettant fin à une agonie qui dura environ trois semaines. Si elle s'est infiltrée de nouveau par un retour en politique à un moment

TU M'EN DIRAS TANT!...

par Pierre THERRIEN

Une ligue de propriétaires "représentative" et bien organisée peut aider une municipalité et je crois que l'idée d'en avoir une à Lachenaie "était" bonne. Cependant, lorsque les dirigeants du mouvement déclarent une sorte de guerre ouverte au conseil et tentent de se faire un certain capital politique, l'idée se gâte. Lorsque la colère ou la vengeance s'installent sans raison, dans la tête des dirigeants et que ces sentiments se traduisent par des écrits malheureux, alors nous reculons, nous perdons même des \$\$\$ et ceci s'est déjà produit.

S'il est beau d'avoir le verbe fort, il est encore plus beau d'avoir la réflexion. La ligue était contre le statut de ville, elle en a fait une chose personnelle. Après une mauvaise information faite par ces gens, une pétition fut signée et le projet a dû être abandonné. Maintenant, le rôle d'évaluation est sorti; vous n'êtes pas d'accord, mais qui a fait bloquer le projet? Avec un statut de ville, les choses n'en seraient pas là. Ha! vous êtes forts, du moins assez pour faire le noeud à une corde et vous y pendre. Heureusement, plusieurs de vos membres semblent avoir compris et laissent. Combien de personnes se sont présentées lors de l'assemblée du 30 juillet pour l'élection de votre exécutif? C'est à croire que les gens délaissent les cirques.

Ceux qui ont des suggestions



M. LE MAIRE Jos. Edouard Sarrazin se fait toujours un plaisir d'être présent aux joutes et même de lancer la première balle.

EN VOYAGE

Mme Oscar Venne du boulevard Saint-Charles à Lachenaie, est revenue dimanche le 21 juillet d'un voyage de trois semaines en groupe, par autobus, aux États-Unis. Mme Venne a fait un périple de près de 8,000 milles, passant par le Nevada et la Californie. Elle a visité entraautres villes intéressantes, San Francisco, San Diego et Las Vegas (où elle a même tenté sa chance!).

inopportun, au lieu d'aider, elle vous nuirait, n'est-ce pas Jean-Guy, Fred et Florian, tel que convenu.

Terminons dans le recueillement en priant aux intentions des âmes abandonnées, des âmes de ces poètes et de ce politicien. Pour ma part, dans un élan de dévotion, j'irais même jusqu'à faire brûler un lampion de dix sous à leurs intentions.

Le Sphinx

pour améliorer le sort de nos concitoyens devraient voir un conseiller et discuter; la représentation serait meilleure et ça ne coûte rien.

M. et Mme Noël Malo nous ont quittés pour un voyage de cinq semaines dans l'Ouest canadien.

Le Comité des Loisirs devrait peut-être convoquer une assemblée générale. La dernière remonte à l'hiver dernier. Ce comité aurait sans doute mieux fonctionné si un des principaux avait mieux accepté sa fonction et ne pas vouloir faire le président alors qu'il n'était pas nommé à ce poste.

LES ANCIENNES FAMILLES: Philippe Gauthier. Parmi les noms qu'on retrouve dès les premières années de la Nouvelle-France, figure celui de Gauthier. Deux fils de Philippe Gauthier, de Paris et de Marie Pichon, de St-Etienne du Mont, sont venus se marier à Québec au 17e siècle. L'orthographe de ce nom de famille

varie en Gaultier, Gauthier, Gautier, de Gautier.

LIGUE DES PROPRIETAIRES

Plusieurs demandes ont été faites au conseil municipal: 1) pour faire observer le règlement de construction tel qu'il existe dans le cas de M. Maxime Brisebois qui construit un garage qui ne serait pas à 35 pieds de la ligne de rue; 2) pour une mise en demeure légale au Pacifique Canadien pour faire un égout sur leurs terrains qui longent la rue Hervey; 3) pour faire installer par l'Hydro-Québec la lumière dans les rues suivantes: partie sud de Kennedy, partie sud de Cherry, nord de Charles-Aubert, la terrasse P.-E. Venne, terrasse Antoine-Mathieu, aucune lumière n'étant prévue sur ces rues. bec la lumière dans les rues suivantes: partie sud de Kennedy, partie sud de Cherry, nord de Charles-Aubert, la terrasse P.-E. Venne, terrasse Antoine Mathieu, aucune lumière n'étant prévue sur ces rues.

La ligne a également demandé au conseil qu'une garantie écrite soit déposée au conseil par les ingénieurs Leroux & Rondeau pour l'étude du cours d'eau Cantin (coût de \$7000 à \$8000) si les travaux ne sont pas exécutés afin que la municipalité n'ait pas à payer.

Une lettre a été envoyée à la Fabrique qui devrait prendre les moyens nécessaires afin qu'une répartition volontaire soit payée afin d'éviter une répartition obligatoire qui reposerait seulement sur les propriétaires résidant à l'année.



G. LAGACE ENRG.

ENTREPRENEUR GENERAL

202 Terr. Paul-Emile

666-3061

Lachenaie

- Excavation • Creusage de caves • Levage de maisons • Solages
- Terre • Pierre • Sable
- Paysagiste



Brisebois & Patenaude Inc.

Courtiers d'assurances agréés

300 BOUL. SAINT-CHARLES

LACHENAIE

666-8573

J.-Pierre & Ronald Venne

Excavation "Pepine"
Camionnage
Déneigement



293 Boul. St-Charles

666-8987

666-3635

Lachenaie



Pour un service de premier ordre
Pour autos usagées
Pour pièces usagées de qualité
Voyez d'abord:

**GARAGE
JEAN MESSIER**

Ouvrage général autos et camions

21 CHARLES-AUBERT

LACHENAIE

666-3646



Voyez
d'abord un
spécialiste...

- GENERATEURS
- CARBURATEURS
- REGULATEURS
- DEMARREURS

Analysé et réparé
équipement moderne

DENIS AUTO ELECTRIC

Lachenaie

219 boul. St-Charles

Tél. 666-3081

MASCOUCHE

ASSEMBLEE DU CONSEIL LE 25 JUILLET

Etaient présents : MM. Eugène Samson, maire-suppléant, Léo Dupuis, André Duval, Gérard Pagé et Thomas Wood. Le secrétaire : M. Roger Lepage.

ENGAGEMENT — Laval Septic Tank Enrg. a été engagé à raison de \$15 l'heure pour le nettoyage des trous d'hommes du réseau d'égouts sanitaires du village.

SUBDIVISIONS — Les plans de subdivisions des propriétés de Mme Annetta Robinson et de M. Jacques L'Heureux ont été adoptés.

TEMPORAIRE — Un permis de 3 mois a été accordé à M. Paul Thibodeau du 60 Philipps Road à Terrebonne-Heights pour une roulotte de patates frites.

DEMANDE — On adressera une demande au ministère de

la Voirie pour procéder aux réparations du tablier du pont du Rapide.

SUBVENTION — Une demande sera adressée au ministre des Affaires municipales afin que celui-ci obtienne pour la municipalité une subvention supérieure ou équivalente à celle de 1967 pour le nombre d'heure de location d'une niveleuse mécanique pour l'entretien des rues ici.

BONS SOUHAITS

Heureuse convalescence à M. Marcel Monette, président du Domaine Monette qui a subi une grave opération récemment ainsi qu'à son fils Robert, hospitalisé à la suite d'une chute à bicyclette. Bon cou-

rage dans cette épreuve à Mme Monette, notre secrétaire dévouée à l'AFEAS.

MERCI

L'AFEAS tient à remercier les dames qui l'ont si bien représenté lors de la clinique des donneurs de sang de la Croix-Rouge récemment à Mascouche: Mesdames Réal Marcil, Lise Trudel, Mlle Juliette Charbonneau qui sont demeurées sur place jusqu'à 10h. le soir et qui ont servi le café.

CLUB DE PONEYS

(SAINT-ESPRIT). On vient d'incorporer à Québec une compagnie qui sera connue sous le nom de "Club des Propriétaires de Poneys de Saint-Esprit", dont les demandeurs sont MM. Michel Latendresse, Gilles Collin, Gilles Majeau, Germain Latendresse et Réal Guérard, tous de Saint-Esprit.



LE COMITE RECREATIF INC., responsable des "Jouvencelles Enrg.", de Mascouche, photographié récemment. Sur la photo: M. Réal Lafleur, président, M. Lucien Perreault, vice-président, M. Jean Lefebvre, gérant, M. Gilles Charron, publiciste, M. Roland Larouche, culturiste, M. Maurice Lévesque, service des achats; parmi les dames présentes: Mmes Réal Meilleur, Lucien Perreault, Gilles Charron, Maurice Lévesque, secrétaire-trésorière, Mme Roland Larouche, secrétaire, ainsi que la monitrice, Mme Réjean Rivest et les petites mascottes: Sylvie Lafleur, Linda Lefebvre.

PAR LE TROU DE LA SERRURE...

par Pierre VIGNEAULT

● **JEAN BOURGEOIS** ACCEPTE de faire partie de la brigade des incendies de Mascouche — Cette nouvelle en fera certainement sursauter plusieurs, mais elle n'en est pas moins rigoureusement vraie. M. Bourgeois a accepté de faire partie du corps de pompiers de Mascouche et cela, à la demande même du capitaine Crevier.

Ce fait s'est déroulé il y a environ une quinzaine de jours. L'ex-capitaine Bourgeois était à son domicile lorsqu'il entendit à plusieurs reprises retentir la sirène de la caserne. Comme habituellement la sirène ne se fait entendre qu'une fois, M. Bourgeois, intrigué, se rendit au poste de police pour savoir ce qui se passait. C'est alors que le capitaine Crevier invita M. Bourgeois à se joindre à l'équipe des pompiers volontaires car ceux-ci n'avaient pas répondu à l'appel en nombre suffisant. En bon citoyen, M. Bourgeois accepta et conduisit le ca-

mion à incendie sur les lieux du sinistre.

● **LA PLACE DES POMPIERS**, c'est au feu — Plusieurs citoyens ont critiqué la procédure suivie par le service des incendies lorsqu'il s'agit de répondre à un appel.

On nous a affirmé que, depuis quelque temps, lorsque quelqu'un appelle la brigade d'incendie, c'est d'abord la voiture de la police qui se rend sur les lieux et si le policier juge que l'incendie ne peut être maîtrisé par les extincteurs de l'auto-patrouille, il communique alors par radio avec les pompiers pour leur ordonner de se mettre en route avec le camion. Ceci, on s'en doute, retarde sensiblement l'arrivée des sapeurs et permet à l'incendie de prendre parfois tellement d'ampleur qu'il devient alors très difficile à maîtriser.

Nous avons communiqué avec le capitaine Crevier pour connaître sa version et celui-ci a ad-

mis qu'il y avait un peu de vrai dans tout cela. Il arrive, en effet, que les pompiers procèdent de cette façon, mais, selon M. Crevier, seulement lorsque tout porte à croire qu'il s'agit d'une fausse alerte. Dans un pareil cas, d'expliquer le capitaine, nous préférons nous rendre sur les lieux avec l'auto-patrouille afin de vérifier s'il y a vraiment lieu de faire venir l'équipe des pompiers.

Il n'en reste pas moins que, lorsqu'il s'agit d'un véritable incendie, les pompiers ont ainsi perdu un temps précieux qui compromet sérieusement leurs chances de succès. De toute façon, il semble que pareille situation ne se produira plus puisque le maire Gilles Forest nous a affirmé que dorénavant les pompiers se mettront en route dès qu'ils auront reçu l'appel, quitte à rebrousser chemin si leurs services ne sont pas requis.

o-o-o

● **LES CHIENS ERRANTS**, ça coûte cher — Certains contribuables ont appris à leurs dépens que cela peut coûter fort (Suite à la page 15)

A VOTRE SERVICE

JEAN-JACQUES

VALET SERVICE

TEL. 474-2680

RESIDENCE 474-2794

NETTOYEURS

97 RUE L'HEUREUX

MASCOUCHE

A. COUTU ENRG.

Spécialités :

ARMOIRES

DE CUISINE

DE QUALITE

MENUISERIE GENERALE

PORTES - CHASSIS - MOULURES

Tél. 474-2891

Rés. 474-2859

148A boul. St-Henri

Mascouche

Tél. 474-2487

Garage F. BOYER

STATION DE SERVICE "CHAMPLAIN"

Réparations générales

Ouvert de 7 h. a.m. à 10 h. p.m.

Dimanche compris

207 STE-MARIE-OUEST

MASCOUCHE

MASCOUCHE LUMBER Enrg.

Lucien Riopel, prop.

666-8651

106, DUPRAS

MASCOUCHE

Matériaux de construction

Portes et châssis

Finition

Menuiserie

Peintures "Martin Senour"

Armoires de cuisine

Toujours un excellent service

... et des prix raisonnables

H. MORIN

TRAVAUX D'EXCAVATION

de tous genres

ENTREES D'EGOUTS

ET D'AQUEDUC

VENTE ET TRANSPORT

TERRE

SABLE

GRAVIER

PIERRE

Tél. : 666-3095

Mascouche-Ouest

HUILE A CHAUFFAGE

R. ROBITAILLE ENRG.

maintenant à votre service

pour Mascouche et région

147, boul. Saint-Henri

SERVICE DE 24 HEURES :

474-2390

PAR RADIO-TELEPHONE

3 camions à votre service

AUSSI LIVRAISON DE GAZ ET DIESEL AUX CULTIVATEURS

VENTE ET SERVICE COMPLET DU SYSTÈME DE CHAUFFAGE

LIVRAISON AUTOMATIQUE

MASCOUCHE

Au scolaire

Le 11 juillet :

Les conseillers scolaires ont accepté les devis révisés des ingénieurs-conseils pour l'aménagement de la deuxième partie du terrain à l'école La Mennais, et le secrétaire a été autorisé à demander des offres. Il demandera aussi des offres pour l'aménagement à cette école.

Il en sera de même pour l'aménagement à l'école Holy Rosary et on a engagé Mlle Lise Perreault de St-Esprit.

Le 18 juillet :

Les offres reçues pour l'équipement des maternelles ont été mises à l'étude.

Les offres pour le transport des élèves. Des contrats de trois ans ont été octroyés comme suit : Edouard Lachapelle pour les circuits 1 à 4 au prix de \$15,300 par année ; Entreprises Eddy Inc. pour les circuits 7 à 16 au prix de \$42,000 par année. Pour les circuits 5 et 6, Entreprises Eddy à \$8,000 et René Chartrand à \$8,200 ; MM. Lévesque, Guilbault et Allard préféraient celui-ci alors que MM. Thouin et Patenaude ont demandé que ce soit le plus bas soumissionnaire.

Des plans pour l'aménagement de 3 classes à l'école La-Mennais seront préparés par M. Roland Dumais, architecte.

La C.S. louera à raison de \$125 par mois des locaux à Holy Rosary au Protestant School Municipality of Laurenvale.

La C.S. a engagé l'ingénieur M. Alfred Trotter pour localiser le terrain dans le secteur de Greenwich pour une future école.

Le taux d'intérêt pour les arrérages a été porté à 8%.

PAR LE TROU...

(Suite de la page 14)

cher de ne pas respecter le règlement concernant les chiens. Certains ont dû payer des amendes allant jusqu'à \$36 pour avoir laissé errer leurs chiens sans que celui-ci soit porteur d'un permis. Devant l'ampleur que prenait ce problème, le capitaine Crevier se réjouit des sentences exemplaires imposées par le juge Jean-Charles Marchand. Déjà, le nombre de plaintes a beaucoup diminué et il semble que cette plaie vienne à disparaître de Mascouche.

● DE L'EAU POUR TERREBONNE-HEIGHTS — Il semble de plus en plus probable que le projet d'aqueduc à Terrebonne-Heights sera réalisé. Les autorités municipales semblent bien décidées à mettre le projet à exécution depuis qu'ils ont eu l'assurance que le gouvernement du Québec leur versera en subvention 27.5%. La décision appartient maintenant aux contribuables eux-mêmes.

EN BON FRANCAIS

RAMA — L'abréviation "rama" du grec "orama" qui signifie spectacle, est accordée à tort dans la langue de la publicité à des noms qui n'ont rien à voir avec la vue. La plupart des mots ainsi formés n'offrent aucun sens. Ex.: Discorama, Exporama.

DEODORANT — anglicisme — est un mot formé. On doit dire sans hiatus et avec le suffixe iser: désodorisant (comme on dit: désunir).

PLAINTES JUSTIFIEES

Dans un article paru dans un journal de Joliette le 24 juillet, l'abbé Florian Aubin, vicaire à Mascouche, se plaint à juste titre du fait que le village ou du moins la vieille partie de la paroisse soit considérée comme quantité négligeable par les éditeurs de bottins ou cartes du territoire.

Nous avons publié dans le journal et par la suite sous forme de dépliant une carte de Greenwich et de Terrebonne-Heights parce que le système de rues de ce territoire est fort compliqué et que nous avons pensé qu'il serait utile d'avoir une telle carte. Depuis plusieurs années nous demandons aux autorités de nous faire tracer une carte du village, mais sans succès. Si on nous remettait une carte des rues de tout le territoire, nous la publierions avec grand plaisir.



NOS POMPIERS A L'OEUVRE ! Le capitaine Crevier nous informe que ses hommes auront désormais à leur disposition le camion-citerne récemment acheté par la municipalité. Ceci évitera la répétition de ce qui s'est passé à Mascouche-Ouest. Nos pompiers ont travaillé ferme toute la nuit mais sans succès; chaque fois qu'ils reprenaient le dessus le camion devait retourner au village pour faire le plein d'eau tandis que l'incendie reprenait de l'ampleur et cette maison fut finalement une perte totale.

NAISSANCES

Le 14 juillet a été baptisée Marie, Laurentia, Nathalie, née le 2, fille de M. et Mme Claude Trudel (Paula Nadeau). Parrain et marraine, M. et Mme Edmour Côté.

Le 15 juillet a été baptisée Marie, Julia, Ologa, Emma, née le 25 novembre 1966, fille de M. et Mme Anthony Szindi (Ologa Meszecos). Parrain et marraine Thomas et Judy Somogyi.

Epluchette

Le Comité des Majorettes organise une épluchette de blé d'Inde qui aura lieu samedi le 10 août, au collège LaMennais de Mascouche. Il y aura orchestre, chorégraphie des Jouvencelles et des prix de présence. Vous y passerez une belle soirée tout en aidant l'oeuvre des Majorettes. Bienvenue à tous. Le président : M. Lafleur

MARIAGES

Le 13 juillet a été béni le mariage d'Aurèle Contant, fils de M. et Mme Jean-Jacques Contant et de Marie-Reine Cadieux, fille de M. et Mme Lucien Cadieux.

Le 13 juillet a été béni le mariage de Marcel Cadieux, fils de M. et Mme Lucien Cadieux et Diane Moisan, fille de M. et Mme Roland Moisan.

M. Gilles Bastien, secrétaire-trésorier au Conseil scolaire de Mascouche, épousera Mlle Renée Beauséjour à Saint-Michel-des-Saints, samedi matin à 10h. 30 à Saint-Michel.

EN FOULE A MASCOUCHE SAMEDI SOIR

GRANDE FETE DU COMITE DES MAJORETTES

"LES JOUVENCELLES"

DE MASCOUCHE

SAMEDI LE 10 AOUT

● A 7 h. parade dans les rues de la municipalité. Corps invités : Majorettes de Terrebonne, Garde Paroissiale de Terrebonne, autres; les "Jouvencelles" de Mascouche.

A 8 h. grande épluchette de blé-d'Inde à l'école La Mennais. Orchestre pour la danse. Prix de présence. Démonstration par les "Jouvencelles". Du plaisir pour tous!

BIENVENUE A TOUS !



Cette publicité est un hommage au Comité des "Jouvencelles" de la part des commanditaires suivants :

VOTRE EPICIER DE CONFIANCE

MARCHE DUVAL — RICHELIEU

100, STE-MARIE O.

Epicier licencié — Boucher — Prix spéciaux des viandes pour congélateurs

474-2231

MASCOUCHE

GARAGE F. BOYER

Station de service "Champlain"
Heures d'affaires : 7 h. a.m. à 10 h. p.m.
207, Ste-Marie O. Mascouche
474-2487

R. ROBITAILLE ENRG.

Huile à chauffage
Vente et service de systèmes
147, St-Henri Mascouche
474-2390

SALON DE CHAUSSURES MASCOUCHE ENRG.

Chaussures pour toute la famille
129, Ste-Marie O. Mascouche
474-2608

Le Centre du moteur Youville Automotive Enrg.

Estimations gratuites
258, Ste-Marie O. Mascouche
666-6556

CHEZ FRANCOISE

Tissus à la verge
Le rendez-vous de la couturière
Mlle S. Gagnon
105, St-Henri Mascouche
474-2620

Le Domaine Monette

Salle à manger — Salle de réception
Votre rendez-vous favori
Rue St-Pierre Mascouche
474-2133

MARCHE YVES

Viandes — Fruits — Légumes
Spécialité : préparation pour congélateur
109, St-Pierre Mascouche
474-2112

RANCH CHEZ HERVE

Centre récréatif pour toute la famille
Bar-Salon — Danse
Montée Masson Mascouche
666-8447

MASCOUCHE-OUEST

GREENWICH VILLAGE / PLATEAU NORMANDIE

DOMAINE DE PROVENCE

De notre correspondant : PIERRE VIGNEAULT

NOMS DES SECTEURS DE LA MUNICIPALITÉ

L'auteur de ces lignes a souvent réclamé, par l'entremise de *La Revue*, l'adoption de noms plus adéquats pour désigner les secteurs de la municipalité. Ces interventions n'ont jamais abouti à des gestes concrets de la part des membres du conseil tandis que la situation tend de plus en plus à s'envenimer. Déjà, chacun s'est habitué au nom qu'il croit être le bon et ne voudrait pour rien au monde admettre qu'il fait erreur. Ceci donne le résultat que l'on sait : plus d'une dizaine de noms sont utilisés pour désigner le même secteur sans qu'aucun d'entre eux n'ait de caractère officiel (sauf celui de Mascouche, bien entendu).

Seules les autorités municipales pourraient démêler ce fouillis en choisissant un nom officiel que tous pourraient utiliser en étant assurés de ne pas faire erreur.

Il n'y a pas que l'auteur de cette rubrique qui conteste cette situation. Ainsi, dans *L'Action Populaire* du 24 juillet, M. l'abbé Florian Aubin signait un article dans lequel il soulignait le non-sens de certaines appellations. Voici quelques extraits de cet article :

"(...) une famille de la rue Suzanne m'avouait dernièrement qu'elle n'était pas encore venue au village de Mascouche. Beaucoup de gens ont du mal à se situer dans la paroisse, en particulier les résidents du chemin Gascon et de la rue Napoléon. Ils sont complètement perdus; tout concourt à les désorienter. Leurs enfants du primaire vont à Terrebonne; leurs enfants du secondaire à Duvernay; le père travaille à Montréal; leur adresse postale est Terrebonne-Heights, et ils sont tous surpris d'apprendre qu'ils appartiennent à la municipalité de Mascouche."

"De plus, le choix de Greenwich Village leur fait croire que Greenwich est un village autonome, séparé de la municipalité de Mascouche. Et l'expression anglaise "Greenwich" surprend la population entièrement canadienne-française. Les résidents de Terrebonne-Heights ont-ils choisi un nom français? Pourquoi des quartiers de Mascouche se nomment "Terrebon-

ne-Heights" ou "Terrebonne-Villa"?

"Ces expressions prêtent à confusion. Les gens ne savent plus s'ils appartiennent à Terrebonne ou à Mascouche..."

M. l'abbé Aubin conclut en faisant le vœu que des liens se créent entre tous les secteurs de la municipalité et qu'une belle route large relie notre secteur au village de Mascouche. Espérons que M. l'abbé verra ses vœux se réaliser.

NOUVEAU COMMERCE BIENTÔT

M. L. P. Giroux, propriétaire du restaurant-épicerie de la rue des Pins, à Mascouche-Ouest, nous informe qu'un nouvel établissement commercial ouvrira ses portes d'ici quelques semaines sur la rue Grande-Allée, à l'angle de la rue des Sapins.

M. Giroux y fait actuellement construire un vaste local (31 pieds x 51) qui sera utilisé comme salle d'amusement, avec tables de billard et comptoir à patates frites. Il y aura également, au même endroit, un kiosque pour la vente de l'essence. Dans nos prochaines éditions nous aurons de plus amples détails à fournir à nos lecteurs concernant cet établissement dont la construction est déjà assez avancée.

EPLUCHETTE

Les Loisirs de Greenwich invitent tous leurs amis à participer à leur épluchette de blé d'Inde qui aura lieu au Domaine Monette samedi soir le 17 août. Il y aura danse avec orchestre et de nombreux prix de présence. Bienvenue à tous!

LE CHEMIN PINCOURT

Il semble bien que les espoirs d'obtenir le pavage du chemin Pincourt dès cet automne soient sur le point de s'évanouir. En effet, depuis une dizaine de semaines les travaux n'ont guère progressé et sont même actuellement complètement arrêtés. Selon les renseignements obtenus la cause de ce retard est le refus de certains contribuables à céder le terrain requis pour la construction de la route.

Il faudra maintenant que la municipalité procède à l'expropriation puis qu'elle cède à son tour le terrain aux autorités gouvernementales. Tout ceci peut être assez long à réaliser et c'est tout juste si les tra-

voux de réfection de la route débiteront cet été; tant qu'au pavage... inutile d'y songer.

Si l'on peut déplorer le manque de collaboration de ceux qui s'objectent à signer, on peut aussi se demander pourquoi les autorités municipales ont mis tant de temps à réagir. Depuis que le ministère de la Voirie a manifesté l'intention d'exécuter ces travaux, plusieurs avaient prévu que quelques propriétaires s'objecteraient à céder leur terrain. Il était également facile de prévoir les autres difficultés mais personne au sein du conseil, à chaque fois qu'une question était posée par un contribuable à ce sujet, les membres du conseil semblaient tout surpris et promettaient de s'informer.

Tout cela dénote une lacune de taille dans notre municipalité; on se refuse à prévoir les événements, à planifier quelques mois à l'avance. On attend que les problèmes soient soumis par les contribuables et la plupart du temps, on essaye de l'oublier jusqu'à la prochaine séance du conseil; pendant ce temps les problèmes s'enveniment et nécessitent des solutions de plus en plus coûteuses et difficiles. L'auteur de ces lignes pourrait citer de nombreux exemples de ce qui précède, mais cela n'est point nécessaire: chacun de ceux qui s'intéressent aux affaires municipales peut en faire autant.

Pour revenir au chemin Pincourt, il nous reste encore quelques espoirs mais il faudra que nos édiles se préoccupent intensément du problème dans les jours qui suivront, sinon les trous et la poussière seront le lot des résidents de Mascouche-Ouest pour un certain temps encore.

EN CONGRES A OTTAWA

Madame Marie-Paule Bédard, fille de M. et Mme Jean-Paul Rivard, du 41 rue Suzanne, à Terrebonne-Heights, est maintenant à Ottawa avec son mari, Claude, qui a été affecté pour participer aux préparatifs d'un congrès chrétien de 13,000 personnes organisé par les Témoins de Jéhovah au Centre civique de la capitale du 8 au 11 août.

M. Bédard servira comme adjoint au chef de l'information alors que son épouse fait partie d'un groupe de soixante-quinze travailleurs volontaires au service des nouvelles.

Le programme de quatre jours comprendra des confé-



LE RESTAURANT "BON ACCUEIL" à Mascouche-Ouest est très populaire. C'est le seul restaurant dans le secteur à offrir à la clientèle des repas complets et ce dans un décor moderne et attrayant comme on peut le constater sur la photo.

Vol de \$66,000.00 à la Caisse Populaire de Terrebonne

LES BANDITS SONT TOUJOURS EN LIBERTÉ

Les employés et les quelques clients qui se trouvaient dans la Caisse Populaire de Terrebonne, le 18 juillet dernier ont pu assister à un spectaculaire vol à main armée. Quatre bandits se sont introduits dans l'établissement et sous la menace d'une mitraillette ont raflé la jolie somme de \$66,000.

Depuis ce temps, la police de Terrebonne aidée de l'escouade des vols à main armée

de la Sûreté Provinciale a réussi à mettre la main sur la voiture qui a transporté les voleurs. Cette voiture a été retrouvée en dehors des limites de la ville de Terrebonne, sur le coteau.

L'affaire semble progresser très lentement. La police municipale a confirmé que le montant du vol était bien de \$66,000 dollars: \$56,000 en argent et \$10,000 en chèques.

rences et des représentations dramatiques démontrant comment on peut adapter les principes bibliques aux besoins de notre époque. Le thème de l'assemblée sera: "La bonne nouvelle pour toutes les nations".

L'activité ministérielle de

son mari a transporté Mme Bédard dans plusieurs centres du Canada. Au cours des récentes années, il a parcouru les Cantons de l'Est, l'Abitibi et la région de Montréal où il a servi comme représentant itinérant des Témoins de Jéhovah.



- HIGH QUALITY MEATS
- HIGH CHOICE OF GROCERIES
- FRESH FRUITS & VEGETABLES

AT YOUR

METROPOLE MARKET

J.-L. DESJARDINS

1500 GASCON
477-5757
TERREBONNE



MARSEILLE BICYCLES & SPORTS ENRG.

Articles de sport de tous genres
Escomptes spéciaux pour associations

YVON ROY et ANDRE LAMOUREUX, props.

6915, Marseille (coin Haig) Montréal Tél.: 254-0581

IL N'Y A JAMAIS EU DE MEILLEUR MOMENT POUR VOIR CANUEL AUTOMOBILE



OLDS SEDAN DE LUXE QUATRE-VINGT-DIX-HUIT **68**

CANUEL AUTOMOBILE INC.

Lucien CANUEL, propriétaire

CHEVROLET

CHEVELLE

CHEVY 11

68!

CAMARO - CORVETTE

991 RUE MASSON
TEL. 666-3766
TERREBONNE

Tout pour le parterre et le jardin à bon prix



à la
FERRONNERIE M. Jacques Ltée



Choix
Qualité
Bas prix

TERREBONNE
666-3333

Ligue de balle-molle du Sommet Greenwich — Lachenaie — La Montée

La ligue de balle-molle du Sommet sollicite les marchands et les hommes d'affaires de la région et tous ceux qui voudraient leur donner des friandises (chips, liquors) ou des trophées perpétuels (ou souvenir) pour la finale qui aura lieu ce mois-ci. La distribution des prix aura lieu sur le terrain des Loisirs de la Montée, chemin Gascon, dimanche le 25 août.

Vous êtes tous invités à venir rendre hommage aux directeurs de la ligue qui ont donné leur temps cet été pour les jeunes. On pourra commu-

niquer avec MM. J.-P. Clark (477-5496), G. Demontigny (666-6823), Roussel (666-6147) ou E. Aubry (477-5863).

La ligue est heureuse de faire connaître le résultat financier de la danse qui avait lieu au Motel Le Sommet le 6 juillet dernier. Les recettes ont été de \$281.25 et les dépenses de \$150.00, laissant un revenu net de \$130.75. Cet argent servira à acheter des trophées et à l'organisation de la journée du 25 août qui aura lieu sur le terrain des Loisirs, près de la desserte Saint-Jean-Baptiste.

E. Aubry.



L'EQUIPE DES LOISIRS DE LA MONTEE (7-8-9 ans) à la balle-molle cette année. A l'arrière, les dirigeants: de g. à dr. G. Pilote, gérant, G. Demontigny, vice-président, Jean-Luc Desjardins, commanditaire de l'équipe, J. Paul Clark, président de la Ligue du Sommet et A. Daigneault, assistant-gérant.

INFORMATION



COMMERCIALE

Hommes d'affaires, commerçants, industriels, pour insertion GRATUITE dans cette rubrique, communiquez avec Aimé Despatie, 695 Théberge, Terrebonne. Tél.: 666-3948.

Le tirage au sort d'une radio de table au restaurant El Rancho de la rue Saint-Pierre, dimanche le 28 juillet, a favorisé une cliente, Mme Stanley Desrochers, du 544 Théberge. Une telle radio est tirée au sort chaque dernier dimanche du mois parmi les billets de livraison aux clients de ce restaurant.

Félicitations à deux citoyens de la Côte de Terrebonne qui ont affiché du beau français sur des annonces de bon goût et très bien faites pour annoncer leurs entreprises: "Le centre équestre L'Eperon", de M. Jean-Pierre Meunier et "Les écuries Lacasse" de M. Clovis Lacasse.

M. Lambert Ouimet, recruteur pour le service d'entraide de la Société Saint-Jean-Baptiste du diocèse de Saint-Jérôme, demeure maintenant au 469 rue Langlois. On peut communiquer avec M. Ouimet en composant 666-4530.

Les travaux avancent suivant l'horaire prévu au chantier du nouveau marché Métro Beausoleil, boulevard des Seigneurs. Le contrat pour les formes de fondation a été confié à Cofrage Mont-Royal Inc., dont le président est notre concitoyen, M. Jean-Paul Allard, de la rue Ouimet.

Le gagnant du \$10 au tirage au sort du restaurant "Le Grillon" pour juillet, a été M. Charles Chaput du 634 rue Saint-Pierre qui avait le numéro 1498.

Le magasin de chaussures bien connu Donat St-Yves Inc. annonce depuis quelques jours sur ses terrains du boulevard des Seigneurs qu'un établissement sera construit à cet endroit.

M. et Mme Saint-Louis de Montréal ouvriront ces jours-ci une lingerie due Bernard, non loin de la rue Léon-Martel qui portera le nom de Lingerie Saint-Louis.

Quelques idées de

DECORATION

par JEAN-PIERRE DENIS

LA GARNITURE DES SIEGES

LE CHOIX DES TISSUS

Ils doivent être à la fois décoratifs et de bonne qualité, car la garniture d'un siège, très éprouvée, s'use généralement vite.

Paradoxalement, les sièges tendus sont moins fragiles que les sièges souples, facilement distendus par le poids du corps.

Pour les premiers, préférez les tissages serrés, les tissus secs, plus résistants à l'usure et aux frottements. Choisissez pour les seconds des tissus plus élastiques, supportant mieux l'élongation.

La laine est à la fois solide et belle. Bien souvent, elle est tissée sur une chaîne de coton, ce qui en augmente la solidité. A côté de ce matériau classique, les matières nouvelles comme le yorgall, le tergal, le florgall, le mérékion, sont de plus en plus utilisées, car elles sont robustes et se lavent à l'eau et au savon (la plupart, traitée au silicone, sont imperméables et ne nécessitent donc plus la pose d'une feuille protectrice en matière plastique, entre le cuir et la garniture du siège).

La solidité de ces tissus est obtenue par des artifices de tissage qui renforcent le tissu, soit contre l'abrasion par frottement, soit contre l'étirage des fils et leur allongement.

Les sièges d'époque doivent obligatoirement être recouverts dans leur style. Soleries, lampas ou damas, velours de Gènes, (de lin, de laine), vrai cuir, etc.

Méfiez-vous des rayures, pour des sièges de petite taille (surtout celles qui sont trop importantes qui alourdissent un fauteuil).

La tapisserie brodée au petit point revient très à la mode. Même les femmes qui travaillent se sont remises au canevass et tirent l'aiguille à l'heure du déjeuner, dans le train, dans le métro ou même à la veillée. La garniture d'un fauteuil, d'un tabouret, d'une chaise n'est pas un ouvrage de trop longue haleine. Le canevass est en outre idéal pour occuper les petits loisirs: il peut être repris et abandonné au gré de votre fantaisie.

De plus, de petite dimension, il peut être facilement roulé dans un sac. Il existe des canevass spéciaux pour sièges tendus, avec les cotons à broder, dont les motifs, réalisés d'après des cartons anciens permettent de très belles réalisations.

Pour les sièges modernes, votre fantaisie peut se donner libre cours. La mode actuellement est aux cuirs synthétiques (souvent noirs) aux tweeds, surtout noir et blanc, aux tissus imitant la fourrure à longs poils, aux écossais sobres. Si les housses et tétières se font de moins en moins, les coussins, par contre, se font de plus en plus. Ils protégeront vos sièges, en changeront l'aspect et pourront être renouvelés.

AUSTIN 1100

AVEC TRANSMISSION AUTOMATIQUE



A ETE CONCUE POUR LA VRAIE VIE !

- * Elle vous offre la douceur de sa suspension hydrolastique.
- * Le mordant exceptionnel de sa traction avant.
- * La puissance de ses freins à disque.
- * Le maximum d'espace intérieur avec son moteur monté transversalement.
- * L'Austin 1100 a été conçue pour la vraie vie — et une transaction avec votre concessionnaire Austin, c'est un départ pour la vraie vie !

Voyez la Austin 1100 de 1968 cette semaine chez

Vezeau Automobile

ENRG.

Jean-Claude Vezeau; propriétaire

concessionnaire AUSTIN pour Terrebonne et la région

REPARATIONS
GENERALES

STATION/SERVICE
FINA

Tél.: 666-8032

509 rue ST-FRANÇOIS

TERREBONNE

NETTOYAGE DE TAPIS EXPERT

AVEC EQUIPEMENT
DES PLUS MODERNES



TELEPHONES
477-5682
477-5278



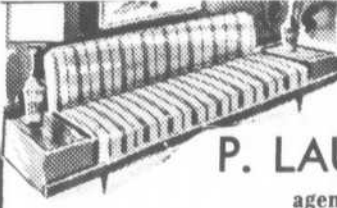
LES GAGNANTS du grand concours du Garage Lévillé Esso Service du boulevard Terrebonne ces dernières semaines, qui ont remporté chacun un magnifique prix pour leurs achats. Photo de gauche, M. Arthur Lusier du 122 rue Dupras, à Mascouche (radio de table). Photo de droite, M. Augustin Chapleau du 645 rue Saint-Louis, à Terrebonne (couteau électrique). Ces deux messieurs ont reçu leurs prix du propriétaire, M. Louis-Georges Lévillé. Un cadeau de belle valeur (au moins \$25) est remis chaque semaine, le vendredi soir, à l'automobiliste qui a acheté de la gazoline à cet établissement.

INFORMATION COMMERCIALE

M. Lucien Canuel, les vendeurs et gérants de service de Canuel Automobile Inc. de la rue Masson, participeront au début de septembre à la présentation des nouveaux modèles 1969 Oldsmobile et Chevrolet qui aura lieu à la Place des Arts et à l'aréna Paul-Sauvé de Montréal.

— x — x —

M. Pierre Chaussé, vendeur chez Canuel Automobile Inc. s'est marié samedi le 20 juillet dernier. Nos félicitations et meilleurs vœux.



Appareils électriques
BELANGER, FRIGIDAIRE, etc.

MEUBLES
de
P. LAURIER
agent
manufacturier
Tél.: 666-4913 (après 5 h.)

CHAMBRE
CUISINE
Tous les styles
et **SALON**

LOUEZ une auto!

Connaissez-vous les avantages à louer une automobile?
Pour informations

L. GRENIER
AUTOMOBILES INC.

Contrats à l'heure, à la journée, à la semaine, au mois
TELEPHONE: 666-3747
Nous achetons et payons votre automobile comptant.
Concessionnaire
Pontiac, Buick, Acadian, Beaumont, Camions G.M.C.

Bienvenue à l'exclusif

SALON MIMI-FRANCE

M. GENDRON, propriétaire
Micheline — Francine — Mariette
Coiffures de tous genres
Permanent — Teintures

185 ST-ANDRE **666-6808**

TERREBONNE

A LA SALAISON LACHAPPELLE

- Viandes de choix
- Fruits et légumes
- Produits laitiers

BOUCHERS EXPERTS A VOTRE SERVICE

SALAISON LACHAPPELLE

719 Boul. Des Seigneurs

Terrebonne

PORTEZ LA NOUVELLE VITRE DE MONTRE
AVEC LES HEURES "NOUVELLE MANIERE"...

Richard & Fils

BIJOUTIERS

189 STE-MARIE **666-3065**

TERREBONNE

666-8066

Clinique de TV Beaulieu

A. Beaulieu, prop.
Réparation de T.V. à domicile
Vente - Installation d'antennes
141, rue LEON-MARTEL

TERREBONNE

RAPPORT DE POLICE

Je vous soumetts mon rapport des activités du département de la police, pour le mois de juillet 1968.

1— Crimes et infractions divers: Vol qualifié à la Caisse Populaire. Vol par effraction; 1. Arrestation de deux individus pour le vol d'une batterie d'automobile. Vol de quatre enjoliveurs de roues; éclairci. Vol d'une chaloupe; éclairci. Tentative de vol par effraction; 1. Automobiles rapportées volées; 2, retrouvées; 2, arrestation; un adulte et un juvénile. Automobiles volées à l'extérieur et retrouvées par nous; 3, avec arrestation de deux adultes et trois juvéniles. Motos rapportées volées; 3, retrouvées; 1. Bicycles rapportées volées; 7, retrouvées; 7, arrestations; deux juvéniles.

2— Suicide; 1, tentative; 1.

3— Fraude; 1.

4— Actes de vandalisme; 2, éclairci; 1.

5— Dommages à la propriété; 6.

6— Troubler la paix; 11, arrestation; 1.

7— Arrestation d'un individu pour avoir exposé sa personne.

8— Arrestations de trois individus pour facultés affaiblies par l'alcool au volant.

9— Hit & Run; 3, éclaircis; 2, arrestations; 2.

10— Personnes et enfants perdus; 5, retrouvés; 5.

11— Détentions au poste pour enquêtes ou protection; 22.

12— Enquête diverses conduites par le département sur réception de plaintes de moindre importance; 298.

13— Feu dans la ville; 1, extérieur; 1.

14— Permis et licences; 11.

15— Animaux détruits au garage municipal; 2.

16— Accidents de circulation; 16, personnes blessées; 5, mortalité; aucune.

17— Accidents autres que circulation; 7, personnes blessées; 7.

18— Circulation: a (Vitesse; 69) b Arrêt; 58) c Stationnement; 18) d (Sens-unique; 6) e (virage en U; 3) f (Autres; 6) g (Règlement municipal; 17) h Code de la route; 5) i (Avis au code de la route; 33).

19— L'automobile no 1 de la police, a parcouru 3506 milles, la no 2, 3028 milles et elles ont dépensé 684 gallons d'essence.

Respectueusement soumis,
Aimé Charron, chef de police et feu.



M. EUGENE CHOQUETTE, propriétaire de Bicycles Saint-Joseph Enrg, du 189 de la rue Saint-Joseph, a reçu récemment tout un camion de bicyclettes usagées et de morceaux de bicyclettes. Il réparera le tout avec son habileté coutumière. Ce commerce établi il y a seulement quelques mois chez nous est très florissant. M. Choquette répare également les appareils électriques ménagers.

A NOS ABONNES

Il vous est possible de payer vos factures d'électricité à notre bureau du Secteur Laval ou aux agences de perception ci-dessous.

Lachenaie	Mathieu Wilhelmy, 320, boul. Saint-Charles
Saint-Henri-de-Mascouche	Armand Beaudoin, 150, Sainte-Marie ouest
Saint-Joachim	Gonzague Gauthier, 3890, boul. Laurier
Terrebonne	Pharmacie Ouimet, 50, rue Saint-Pierre

BUREAU DU SECTEUR LAVAL,
22, boul. Desjardins,
Sainte-Thérèse,
Tél.: 622-2500

Heures de bureau: 8 h. 30 à 16 h. 45
Du lundi au vendredi (sauf les jours fériés)

Hydro-Québec
Région Laurentides



Solide et léger



Les tracteurs John Deere 510 et 710 sont solides. Le "3-lames" 510 pèse 4,696 livres alors que le "4-lames" 710 pèse 5,600 livres. Leur puissance par rapport à leur poids en fait les champions du marché. Dans les circonstances difficiles cette puissance est à votre service. Nous voulons vous le prouver... sur votre ferme. Appelez-nous et nous fixerons un rendez-vous. Le financement? Oui, monsieur. Et cela suivant vos propres revenus.

VOTRE VENDEUR JOHN DEERE

Lionel Collin

SAULT ST-LIN

TEL.: 223-3213



PETITES ANNONCES

Tarif: \$0.75 pour 20 mots. Chaque mot additionnel: \$0.03. Nous ne facturons pas les petites annonces: elles doivent être payées à notre bureau, au 695 rue Théberge, Terrebonne avant de paraître. Annonces encadrées sur une colonne: le double des annonces ordinaires. Tarif spécial pour contrat à l'année.

TOUTE PHOTO
qui paraît dans La Revue de Terrebonne peut être obtenue du
STUDIO TERREBONNE
201 rue St-Joseph — Tél.: 666-6602

TERRAINS A VENDRE — 60 x 90 à Terrebonne. Site résidentiel. Le meilleur prix que vous pouvez payer dans toute la région. S'ad. au 666-3057 ou 666-8602. (JNO)

COURS PRIVES
de couture et de dessin de modes
— S'adresser à —
Mme Carmen Deschênes
Tél. 666-6350

TERRAINS 60 x 100, situés à la ferme Léveillé. Prix \$900. Léger comptant réservera votre terrain. S'ad. au 666-3419 ou 666-4056 (JNO)

REPARATION de montres, toutes marques, travail garanti. **VENTE DE BAGUES** de fiançailles, montres de qualité. 445 rue Masson, Terrebonne. 666-8762 (JNO)

A VENDRE — Balayeuses légèrement usagées. En bonne condition. S'ad. à 445 rue Masson, Terrebonne. Tél.: 666-8762. (JNO)

CHIENS de toutes sortes, à vendre. "Pointers" entraînés pour la chasse. 1440 Hansen. Tél.: 477-5969, Mme Guilbault. (4-18-1-15P)

TERRE DE JARDINS, parterres, à vendre, sable à remplissage, fumier, venant de la ferme Alexander. Livrons. S'ad. à MM. Alexander, père ou fils à 666-3783. (JNO)

MAISON A VENDRE, 5 appartements à Terrebonne-Heights, 20 rue Nord Road. Bonne condition. Tél.: 666-3926 ou 666-6088. (18-1P)

MAISON A LOUER — Maison seule, 3 1/2 appartements. Meublé. Libre. Près de la rivière rue Després. S'ad. au restaurant Mme Pilon, 1461 rue Saint-Louis.

MAISON A VENDRE — Mascouche, Lac Samson, 40 X 35, rue Bélanger. Système chauffage 220. Garage. Terrain 313 X 150. Tél.: 259-7318. (8-22)

A VENDRE — Terrain 80 x 100 boulevard Kennedy. Travaux municipaux faits. S'ad. Jean-Paul Sarrazin, tél.: 661-2286. (18-8-22P)

LOGEMENTS A LOUER A TERREBONNE
Village Bonaventure
4 1/2 GRANDES PIECES

Cuisine avec cuisinière et réfrigérateur de couleur. Laveuse et sècheuse automatiques. Moquettes mur à mur. Piscine. Salle de jeux. Chauffage. Service de concierge. Garage. Balcon.

Pour informations:

TEL: 666-4660

BOULEVARD DES SEIGNEURS

VENTE D'ETE SPENCER

Pour un frais confort estival. Es-compte intéressant offert sur vêtements de fond Spencer, y compris gaine-culotte et soutien-gorge, dessinés individuellement. Temps limité. Egalement, lingerie supe.be et de longue durée. Téléphonez aujourd'hui pour analyse de taille gratuite.

Juliette Sanscartier

186, Ste-Marie, Terrebonne
Tél.: 666-3865

CHAMBRE ET PENSION

Acceptons pensionnaires de tous âges. Chambre et pension dans endroit tranquille. Comme chez soi. S'ad. Mme Alice Ouimet, Terrebonne.

206, RUE CHAPLEAU

Achetez directement du manufacturier. Pneus neufs et rechapés pour automobile ou camion. Comparez nos prix. Installation et balancement gratuits.
MONTREAL NORD TIRE SHOP LTEE
2210, boul. Kennedy, Lachenaie.
322-9530 — 581-8248

A VENDRE Balayeuses Electrolux et autres marques, de seconde main. Tél.: 666-6106. (18J5XP)

TERRAINS
60 x 100 dans la ville de Terrebonne, proche du nouveau centre commercial. Idéal pour construction d'appartements. Tous les services sur place.
TEL.: 666-4660

A VENDRE Couvre-pied piqué, fait à la main, pour lit double. Tél.: 474-2370. (8-22p)

ON DEMANDE Person de 5 pièces, moderne, système de chauffage. Un bas de préférence. S'ad. tél.: 666-8841 (P).

LIMEUR LIMAGE DE SCIES de toutes sortes. 1029 St-Louis. Tél. 666-4098 (P).

A VENDRE Chaloupe 16 pieds. Presque neuve. A bon prix. S'ad. 448 rue Masson, tél.: 666-8460 (P).

A VENDRE Set de cuisine en bois, avec buffet, très propre, 3380 Côte de Terrebonne. Tél.: 666-8614 (P).

A VENDRE poêle à gaz combiné huile ou gaz. Réfrigérateur Norge Table et 4 chaises chromées. Idéal pour maison d'été. S'ad. 1450 Hansen (arrière magasin Desjardins chemin Gascon). Tél.: 477-5969 (P).

PRODUITS RAWLEIGH. Utilités de maison, produits beauté, savons, remèdes, brosse, cires, nettoyeurs, poudre à laver. Service à domicile. S'ad. Louis Michaud, 904 Mathieu, Terrebonne. Tél.: 666-4347 (8-22P).

A VENDRE Un lit simple complet et 2 bureaux pour enfants \$40.00. 1 T.V. 21" à \$50.00 (meuble). 654 Théberge, Terrebonne (P).

NETTOYAGE EXPERT. A domicile. Bas prix d'été. Tapis et fauteuils. Equipement des plus modernes. Tél.: 477-9882 ou 477-5278. (8-22P).

A VENDRE — A Mascouche, bungalow 5 pièces, sous-sol fini, avec garage, coin de rue. Idéal pour professionnel. Comptant à discuter. Tél.: 474-2842 (8-22P).

DAME DEMANDEE pour ouvrage général. Travail à l'année pour personne intéressée. Foyer de l'Immaculée. Tél.: 666-3303.

A VENDRE Sac de couchage, glacière portative, table de billes, encyclopédie du Bricoleur, linge de fillette de 8 à 12 ans. Tél. 666-8271 (P).

CHAMBRE ET PENSION Prendrais homme. Belle chambre située bord de l'eau, 3390 Côte Terrebonne. \$70 par mois. Tél.: 666-6129 (P).

GARDERAI ENFANTS en bas âge, jour seulement, fin de semaine comprise. S'ad. 666-3977.

TERRITOIRE AVON DISPONIBLE. Maîtresses de maison, faites-en la demande. Les clientes attendent! Mme L. Huneau, 12040 De Poutrincourt, Montréal 12. Tél.: 331-3581.

A VENDRE — Set de salon 2 morceaux, presque neuf. En tissu nylon bleu. S'ad. 1095 boul. Terrebonne. Tél.: 666-6847 (P).

A VENDRE — Oldsmobile 64. Cutlass, convertible bucket seats, vitesse au plancher, servo-freins, servo-direction. Bonne mécanique. 666-6355 après 5h. ou 666-3391.

PRENDRAIS pensionnaire. Chambre et pension. S'adresser sur les lieux à 603 rue St-Pierre, Terrebonne (8-22P).

A VENDRE — Buick 57. Très bonne condition \$150. S'ad. 1172 rue G. M. Prévost. (P)

VIEILLE MONNAIE DEMANDEE

Ira chercher ou apporter à Bernard Clermont, de Clermont Auto Electric & Auto Parts, 90 Chapleau, Terrebonne.

Tél.: 666-4101

(A DEC P)

SPECIAL DE PERRUQUES

Seulement \$29.95, faites à la main et à la machine. Toupet pour hommes, \$225. Démonstration à domicile. Facilités de crédit.

Mme AUBIN

Tél.: 581-9789

Mesdames,

Permettez-moi de vous faire profiter de mon expérience et je donnerai à vos fenêtres un cachet personnel.



J.-P. DENIS Prop.

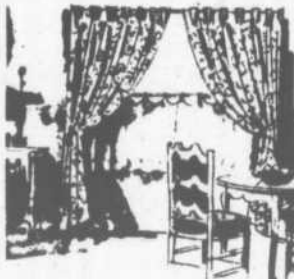
DRAPERIES

RIDEAUX PLEIN-JOUR

COUCRE-LIT

STORES DE TOILE

ACCESSOIRES A DRAPERIES



POUR DRAPERIES SEULEMENT:

GRATUIT:

1. confection
2. installation
3. un pôle à corde

Service gratuit d'un décorateur spécialisé

666-6226

Le tout à des prix défiant toute compétition

666-6226

ESTIMES GRATUITS

Draperies Décoration Service Enrg

JOUR ou SOIR

SERVICE A DOMICILE SEULEMENT

JOUR ou SOIR

A VENDRE:

Fabrique de beurre de Mascouche
Terrains et bâtisses

TERRAIN: superficie d'environ 23,000 pieds carrés.
BATISSES: logis de 5 pièces avec système de chauffage.

S'adresser à:

M. ALBANY GUILBAULT

MASCOUCHE

TEL.: 474-2246

QUELQUES LOCAUX A LOUER

au

CENTRE COMMERCIAL

de la

PLACE DES SEIGNEURS

S'adresser à

E. BEAUSOLEIL

666-4158



La Ville de Terrebonne

AVIS PUBLIC

La Ville de Terrebonne désire informer les propriétaires de terrains vagues que si l'herbe n'est pas fauchée et nettoyée d'ici le 12 août 1968, la Ville de Terrebonne fera faire ledit travail et des comptes seront expédiés aux propriétaires concernés.

De plus, il est demandé aux personnes qui possèdent des faucheuses, si elles sont intéressées à fournir un prix à la Ville de Terrebonne d'ici le 12 août 1968 pour faucher les terrains.

Jean-Jacques Lauzon,
secrétaire-trésorier



LE SUPER-MARCHE IDEAL DE TERREBONNE OU L'ON TROUVE DE TOUT

- LES MEILLEURES VIANDES A BAS PRIX
- UN CHOIX INCOMPARABLE D'EPICERIES
- LES PROVISIONS POUR LA FAMILLE
- UN ASSORTIMENT DE FRUITS ET LEGUMES

- LES MEILLEURS FROMAGES: ST-PAULIN - BRIE - ROQUE-FORT - CAMEMBERT - GRUYERE - GOUDA - OKA, etc.

- UN ACCUEIL CORDIAL
- UNE ATMOSPHERE DETENDUE, PROPICE A VOS EMPLETTES.

Toutes vos marques préférées de
BIERE et PORTER

121 rue St-Joseph

Tél.: 3792
666

DANCOSE

Le bien le plus important qu'un homme puisse posséder : DES ASSURANCES SUFFISANTES



YVON DESPATIE

COURTIER EN ASSURANCES

599 ST-LOUIS

TERREBONNE

TEL.: 666-3871

INCENDIE
RESPONSABILITE
AUTOMOBILE
ASSURANCE-GROUPE
ACCIDENT-MALADIE-VIE

LORS DE LA SOIREE DU PREMIER AOUT
DE LA GARDE PAROISSIALE SAINT-LOUIS



CLAUDE VALADE, chanteuse renommée, était la vedette du spectacle organisé par la Garde Paroissiale Saint-Louis le premier août. Elle est ici en compagnie de François Vivier, maître de cérémonie. La soirée n'a pas remporté le succès attendu malgré le grand dévouement des membres de l'organisme et c'est malheureux (pour ne pas dire plus) parce que la Garde Paroissiale a à son actif plusieurs années de dévouement envers la population et les associations de notre milieu. La Garde a enregistré un grand déficit à cette occasion et espère que nos concitoyens viendront maintenant nombreux l'encourager à sa Kermesse qui aura lieu toutes les fins de semaines d'août.



LA GAGNANTE d'une machine à coudre, Mlle Claire Leblanc, du 185 Gagnon, lors de la soirée de la Garde. M. R. Rivest du 134 ouest, rue Sainte-Marie, à Mascouche a gagné une balayeuse électrique.

Décès Alexander



M. James R. Herbert
ALEXANDER

un ancien citoyen de Terrebonne/Paroisse, est décédé le 21 juillet à l'âge de 81 ans, à sa résidence d'Hudson, Québec. Exposé aux salons Collins de Montréal, la dépouille mortelle fut transportée au Mascouche United Church où un service fut célébré. M. Alexander a été inhumé au cimetière de cette église, rang de la Plaine.

M. Alexander était le père de M. Alfred Alexander de Terrebonne/Paroisse, ex-maire de la municipalité. Cette famille est établie dans la région de Mascouche et Paroisse St-Louis depuis plusieurs générations car l'arrière-grand-père de M. Alexander avait établi ici ses sept fils sur des terres. A la famille, nos sincères condoléances.

DESSERTE Saint-Jean-Baptiste



MARIAGES — Le 3 août, à 2h, a été béni le mariage de M. Ernest Marin, de Montréal et de Mlle Normande Boulanger, fille de M. et Mme Emile Boulanger. Le 3 août, à 4h, a été béni le mariage de M. Marcel Dionne et de Mlle Lorraine Bélanger de Montréal.

BINGO — Il y a bingo tous les lundis soir au sous-sol du motel Le Sommet au profit des oeuvres de la paroisse.

Vous êtes cordialement invités à la GRANDE SOIREE DE CHARITE

organisée par le
Comité féminin d'aide à l'église
Saint-Charles-de-Lachenaie

SAMEDI LES 17 ET 24 AOUT A 8 H. P.M.
à l'école Notre-Dame-de-Lachenaie

Bingo — Attractions — Jeux — Prix nombreux

J.-R. BEAUDOIN

ENTREPRENEUR GENERAL

Pour vos travaux de nouvelles
constructions ou toutes rénovations

684 Saint-Sacrement 666-8223 Terrebonne

ECOLE DE CONDUITE AUTOMOBILE



ATTENTION !

GARÇONS - FILLES
HOMMES - FEMMES
APPRENEZ A CONDUIRE
d'une ECOLE COMPETENTE

ECOLE EDITH PEPIN DRIVING SCHOOL

6810 boul. des Mille-Iles
(St-François, Ville de Laval)

Tél.: 666-4280

TEL.: 666-8641

R. LAVERDURE

EPICIER LICENCIE

BIERE ● PORTER

HEURES D'AFFAIRES :

LUN. MER. VEN. SAM. - 8 A.M. à 11 P.M.
MARDI : 8 H. à 7 H. — JEUDI : 8 H. à 9 H.

623 ST-PIERRE

TERREBONNE

POUR DEBOSSAGE
ET PEINTURE
VOYEZ

PEINTURES :
EMAIL - LACQUE
ACRYLIQUE
IMPORTEE
"METALFLAKE"



GARAGE GILLES ROUSSE



IMITATION DE
TOITS VINYL

Terrebonne

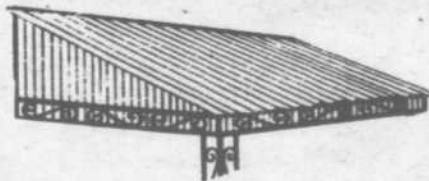
144 Saint-Joseph

666-3861

QUALITÉ ALUMINIUM

INST.

PORTES
FENETRES
EN
ALUMINIUM



FENETRES
PANORAMIQUES
THERMOS

Auvent en fibre de verre
avec charpente d'aluminium

RETEVEMENT D'ALUMINIUM

VENTE — REPARATION — INSTALLATION
RAOUL FLEURY, prop.

466 CHARTRAND

Tél. JOUR: 666-8798

TERREBONNE

SOIR: 3576